

Rotary

SUISSE
LIECHTENSTEIN

20 LE MOT D'UN GOUVERNEUR

« Les femmes ne sont pas au Rotary pour faire bonne figure, mais pour concrétiser les valeurs rotariennes »

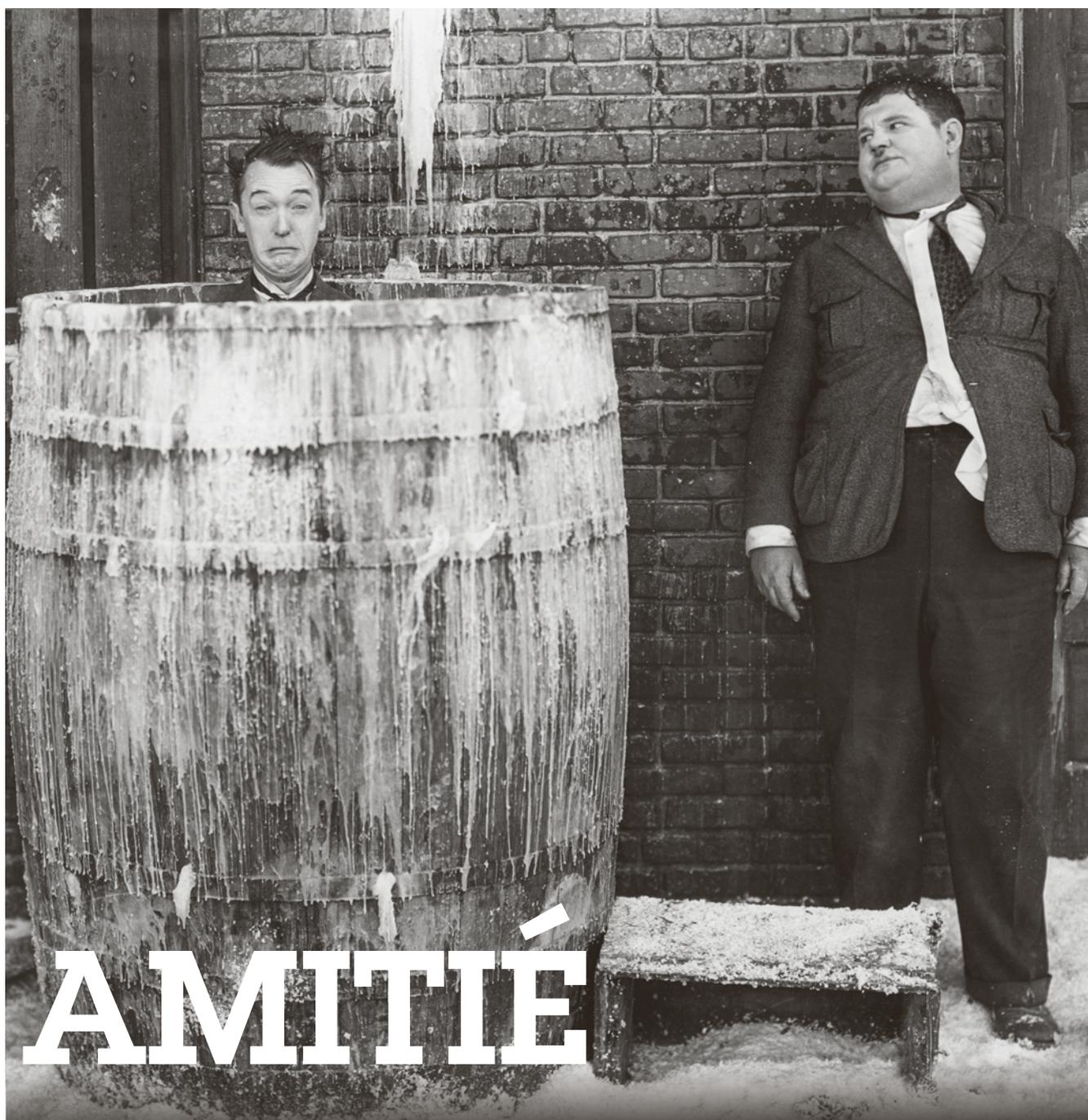
25 FREUNDSCHAFT DEFINIERT

«Hat der moderne Mensch zu viel zu verbergen, um eine Freundschaft im antiken Sinne zu haben?»

30 ROTARISCHE RATS- VERSAMMLUNGEN

Welche Entscheidungen in Evanston anstehen – und welche Rolle die Schweiz dabei spielt

—
02
19
FÉVRIER
—



AMITIÉ



WIR SORGEN DAFÜR,
DASS DIE **DRAMATIK** NUR
AUF DER BÜHNE
STATTFINDET.

 **SECURITAS**

EDITORIAL

L'AMITIÉ N'EST PAS UNE VAINNE ILLUSION

Protester aurait été inutile ; notre enseignant se montra inflexible : « La caution », et pas de discussion. Nous avons donc ingurgité, bon gré mal gré, les 20 strophes sans fin, trébuchant dans le tourbillon des ruisseaux et des torrents, errant au bord de la rive, « prêts à mourir ». Nous étions les témoins de l'attentat raté contre le tyran ; pâles de frayeur, nous regardions le voleur droit dans les yeux et épuisés de fatigue, nous nous mettions à genoux...

Vingt ans ont passé, et aujourd'hui je suis contente d'avoir fait de tels efforts. Quand je fais mes longueurs à la piscine, que je reste coincée dans un embouteillage ou m'énerve dans la foule, je récite les 140 vers de Schiller comme un mantra. Tout

doucement, presque sans remuer les lèvres, mais mot par mot. Et à chaque mot, j'ai la chair de poule : « La fidélité n'est donc pas une vaine illusion ! Eh bien ! adoptez-moi comme un des vôtres. »

Le mot « fidélité » à laquelle Schiller édifie un monument dans sa ballade, pourrait être remplacé par le mot « amitié » dont nous pourrions – en tant que rotariennes et rotariens – parler pendant des heures. Des idées sur l'amitié à pratiquer au quotidien, idées que Paul Harris, fondateur du mouvement rotarien a trouvées chez le poète et philosophe Ralph Waldo Emerson (1803–1882). Ainsi dans son essai « Friendship », Emerson prodigue de nombreux conseils en matière d'amitié et recommande de se rencontrer

régulièrement pour parler aussi bien d'affaires que de sa sphère privée – sur la base du respect, de la tolérance, de la confiance et selon les règles de courtoisie. Très impressionné, Paul Harris vit en Emerson son père spirituel et édifia le Rotary sur ces bases.

Vraisemblablement, il ne faut ni grandes déclamations ni haute philosophie pour découvrir la corde sensible de l'amitié. Quand Oliver Hardy mourut en 1957, Stan Laurel, son compagnon de route sur la scène, resta muet pendant longtemps. A la mort de son ami, resta longtemps sans voix au sens propre du terme.

Cordiales salutations rotariennes

Votre Verena Maria Amersbach
Rédactrice en chef

FREUNDSCHAFT? KEIN LEERER WAHN!

Aller Protest lief ins Leere; der Lehrer blieb hart. «Die Bürgschaft» galt's, keine Diskussion. Also kämpften wir uns durch zwanzig lange Strophen, straukelten mit Bächen und Strudeln und Strömen, irrten trostlos, «zu sterben bereit». Wir wurden Zeuge des gescheiterten Attentats auf den Tyrannen, blickten «vor Schrecken bleich» einem Räuber ins Auge, und sanken – «von der unendlichen Mühe ermattet» – in die Knie...

Heute, zwei Jahrzehnte (sic!) später, bin ich froh um die Strapazen. Wenn ich schwimmend meine Bahnen ziehe, mit dem Wagen im Stau stecke oder genervt bin von den Menschenmassen um mich her, sage ich die 140 Verse von Schiller wie ein Mantra auf. Ganz sachte, fast ohne die Lippen zu bewegen, aber doch Wort um Wort. Und jedes, wirklich jedes Mal packt mich gen Ende die Gänsehaut: «Und die Treue, sie ist doch kein leerer Wahn, so nehmt auch mich zum Genossen an. Ich

sei, gewährt mir die Bitte, in eurem Bunde der Dritte.»

Statt der «Treue», der Schiller mit seiner Ballade ein unumstössliches Denkmal setzt, könnte man «Freundschaft» verwenden, von der gerade wir als Rotarier ein – im besten Wortsinn – Lied singen können. Ideen über das Praktizieren der Freundschaft im täglichen Leben hatte sich Paul Harris, Urvater der rotarischen Bewegung, beim Dichter und Philosophen Ralph Waldo Emerson (1803–1882) geholt. Letzterer gab in seinem Essay «Friendship» umfassende Ratschläge in Bezug auf die Freundschaft und empfahl beispielsweise, bei regelmässigen Treffen über Geschäfte ebenso wie über Privates zu beraten – all dies auf Basis von Respekt, Toleranz und Vertrauen und mit verbindlichen Regeln. Tief beeindruckt, erhob Paul Harris Emerson zu seinem geistigen Vater und baute auf dessen Ideen Rotary auf.

Vermutlich braucht es aber weder Pa-

thos noch grosse Philosophie, um den Kern von «Freundschaft» zu entdecken: Als Oliver Hardy 1957 starb, blieb sein kongenialer Partner Stan Laurel für lange Zeit stumm. Der Tod seines Freundes hatte ihm sprichwörtlich die Sprache verschlagen.

Mit herzlichen rotarischen Grüßen

Ihre Verena Maria Amersbach
Chefredaktorin





Christa Rigozzi
Botschafterin
für Excellence
Flussreisen

- Bus zum Fluss
- Feinste Küche
- Exklusive Landausflüge
- Schweizer Qualität an Bord

Excellence Rhône | Golf & Rhône-Flussreise

8 Tage ab **Fr. 2590.-**
inkl. An-/Rückreise, Vollpension an Bord



Excellence Rhône

Die Excellence Rhône fährt auf den Gewässern der Rhône und Saône und dies unter Schweizer Flagge! Die Kabinen auf dem Mittel- und Oberdeck, gefertigt aus edelsten Materialien, sind 16 m² gross mit französischem Balkon, ausgestattet mit Dusche/WC, Föhn, Klimaanlage, Minibar, Safe, Telefon.

- Tag 1 Schweiz > St. Jean de Losne.** Busanreise. Um 16.30 h legt die Excellence Rhône ab.
Tag 2 Chalon-sur-Saône > Mâcon. Transfer zur ersten Golfrunde. Golf du Val de Sorne, Vernantois.
Tag 3 Mâcon > Lyon. Transfer zur zweiten Golfrunde im Burgund. Golf de la Bresse, Condeissiat.
Tag 4 Lyon. Transfer zur dritten Golfrunde in Lyon. Golf du Gouverneur, Lyon.
Tag 5 Tournon. Golf freier Tag. Morgens Ausflug Schluchten der Ardèche (Fr. 53).
Tag 6 Avignon > Arles. Transfer zur vierten Golfrunde in Avignon. Golf Grand Avignon, Vedène.
Tag 7 Arles > Port St. Louis. Transfer zur fünften Golfrunde. Golf Club de Nîmes Campagne, Nîmes.
Tag 8 Avignon > Schweiz. Busrückreise.

Reisedatum 2019

27.07.–03.08.

Preise pro Person

Kabinentyp	Katalogpreis	Sofortpreis
2-Bett, Hauptdeck	3370.-	2590.-
2-Bett, frz. Balkon, Mitteldeck	3790.-	2990.-
2-Bett, frz. Balkon, Oberdeck	4055.-	3290.-

Zuschläge: Alleinbenützung Kabine Mittel-/Oberdeck **895.-**

Unsere Leistungen: Excellence-Flussreise mit Vollpension an Bord resp. Lunchpaket/Getränke beim Golfen • Mittelthurgau Fluss-Plus: Königsklasse-Luxusbus während der ganzen Reise • Greenfees mit reservierten Startzeiten, Trolleys • Free WiFi an Bord • Mittelthurgau Golf-Reiseleitung

Internet Buchungscode



www.mittelthurgau.ch

erstj2_go

Excellence Countess | Golf Holland&Ijsselmeer

8 Tage ab **Fr. 2475.-**
inkl. An-/Rückreise, Vollpension an Bord



Excellence Countess

Die neue Excellence Countess. Ein exquisiter Luxusliner mit viel Platz für Begegnungen und Rückzug. Die 89 Aussenkabinen bieten einen sehr komfortablen Aufenthalt. Alle Kabinen sind mit Dusche/WC, individuell regulierbarer Klimaanlage/Heizung, Minibar, Safe, Sat-TV und Telefon ausgestattet.

- Tag 1 Schweiz > Nijmegen** Busanreise. Um 19 Uhr legt die Excellence Countess ab.
Tag 2 Veere Transfer zur ersten Golfrunde. De Goese Golf
Tag 3 Rotterdam > Amsterdam Zweite Golfrunde. Golfbaan Hitland
Tag 4 Amsterdam > Hoorn Dritte Golfrunde. Burggolf De Purmer
Tag 5 Hoorn > (Insel Texel) > Harlingen Golf freier Tag. Fak. Ausflug Insel Texel (Fr.80)
Tag 6 Harlingen > Kampen Vierte Golfrunde. Burggolf St. Nicolaasga
Tag 7 Kampen > Nijmegen Fünfte Golfrunde. Golf Event Center Lelystad
Tag 8 Nijmegen > Schweiz Busrückreise in die Schweiz

Reisedatum 2019

06.09.–13.09.

Preise pro Person

Kabinentyp	Katalogpreis	Sofortpreis
2-Bett, Hauptdeck	2875.-	2475.-
2-Bett, frz. Balkon, Mitteldeck	3275.-	2775.-
2-Bett, frz. Balkon, Oberdeck	3675.-	3075.-

Zuschläge: Alleinbenützung Kabine Mittel-/Oberdeck **895.-**

Unsere Leistungen: Excellence Flussreise mit Vollpension an Bord resp. Lunchpaket/Getränke beim Golfen • Mittelthurgau Fluss-Plus: Königsklasse-Luxusbus während der ganzen Reise • Greenfees mit reservierten Startzeiten, Trolleys • Free WiFi an Bord • Mittelthurgau Golf-Reiseleitung

Internet Buchungscode



www.mittelthurgau.ch

eoarn2_go

Excellence Princess | Golf & Donau-Flussreise

8 Tage ab **Fr. 2595.-**
inkl. An-/Rückreise und Vollpension an Bord



Excellence Princess

Die Excellence Princess verfügt über 81 Komfortkabinen und 12 Junior Suiten mit Dusche/WC, Sat-TV, Minibar, Safe, Föhn, Haustelefon, individuell regulierbare Klimaanlage, Heizung und Stromanschluss (220 V). Entrée mit Lobby und Rezeption. Zwei Restaurants: Panorama und À-la-carte.

- Tag 1 Schweiz > Passau.** Busanreise nach Passau.
Tag 2 Melk > Wien. Transfer zur ersten Golfrunde. Niederösterreichischer Golfclub, St. Pölten.
Tag 3 Wien. Transfer zur zweiten Golfrunde. Golf&Sportclub Fontana, Wien.
Tag 4 Budapest. Transfer zur dritten Golfrunde. Golf&Countryclub Pannonia, Budapest. Am Abend Folkloreprogramm (Fr. 45).
Tag 5 Budapest > Esztergom. Morgens Rundfahrt in Budapest (Fr. 48). Mittags Ausflug Donauknie (Fr. 43).
Tag 6 Bratislava. Transfer zur vierten Golfrunde. Golfový Klub Borša, Bratislava.
Tag 7 Dürnstein > Passau. Transfer zur fünften Golfrunde. Golfclub Lengenfeld Kampthal-Donauland.
Tag 8 Passau > Schweiz. Busrückreise.

Reisedaten 2019

09.08.–16.08., 29.09.–06.10.

Preise pro Person

Kabinentyp	Katalogpreis	Sofortpreis
2-Bett, Hauptdeck	3005.-	2595.-
2-Bett, frz. Balkon, Mitteldeck	3615.-	3045.-
2-Bett, frz. Balkon, Oberdeck	4075.-	3405.-

Zuschläge: Alleinbenützung Kabine Mitteldeck/Oberdeck **795.-**

Unsere Leistungen: Excellence Flussreise mit Vollpension an Bord resp. Lunchpaket/Getränke beim Golfen • Mittelthurgau Fluss-Plus: Königsklasse-Luxusbus während der ganzen Reise • Greenfees mit reservierten Startzeiten, Trolleys • Free WiFi an Bord • Mittelthurgau Golf-Reiseleitung

Internet Buchungscode



www.mittelthurgau.ch

eppas2_go

Jetzt bestellen: Katalog
«Golf Flussreisen 2019»!

Sofortpreis mit beschränkter Verfügbarkeit!

Nicht begriffen: Auftragspauschale pro Person CHF 20.- • Persönliche Auslagen und Getränke • Trinkgelder • Ausflüge • Versicherung
Abfahrtsorte: Wil , Burgdorf , Winterthur–Wiesendangen SBB, Zürich-Flughafen , Aarau SBB, Baden-Rüthof , Pratteln Aquabasilica , Basel SBB. Abfahrtszeiten auf Anfrage

Gratis-Buchungstelefon

Online buchen

0800 86 26 85 • www.mittelthurgau.ch

REISEBÜRO
MITTELTHURGAU



Die Schiffsreisenmacher

FÉVRIER 2019

SOMMAIRE



06

DAMIT DER GECKO WIEDER LACHT

Mit einem grossen Charitanlass sammeln die Luzerner Rotary Clubs 50000 Franken für ein Projekt in Kambodscha

07

EISKALT ERWISCHT

Gemeinsam mit weit über 100 unerschrockenen Wasserratten stürzen sich Mitglieder des RC Gösgen-Niederamt in die Fluten

11

ACTION DE NOËL

Le RC Pully a organisé une tombola qui lui a permis de réunir 2500 francs pour la Fondation du Point d'eau à Lausanne

12

ZWEI PRALL GEFÜLLTE JAHRZEHNTE

Anlässlich seines Jubiläums zieht der RC Linthebene Bilanz: «Wir haben uns bewegt und Rotary in Bewegung gehalten.»

14

4000 FRANKEN FÜR DEN «TRÄFFPUNKT»

Weil «Integration dringend nötig» ist, vergab der RC Glarus die alljährliche Finanzspritze diesmal an den Verein «träffpunkt»

19

EIN GRUNDPFEILER VON INNER WHEEL

Wie Freundschaft das Leben verschönert, was sie mit einem Leuchtturm zu tun hat und warum ein kleiner Anruf Wunder wirkt

20

LE MOT D'UN GOUVERNEUR

« Les femmes ne sont pas au Rotary pour faire bonne figure, mais pour concrétiser ses valeurs », dit Christian Colquhoun, DG 1990

25

FREUNDSCHAFT DEFINIERT

«Hat der moderne Mensch zu viel zu verbergen, um eine Freundschaft im antiken Sinne zu haben?», fragt sich Georg Simmel

30

ROTARISCHE RATSVERSAMMLUNGEN

Welche Entscheidungen in Evanston anstehen – und welche Rolle die Schweiz dabei spielt, verrät uns PDG Urs Klemm

33

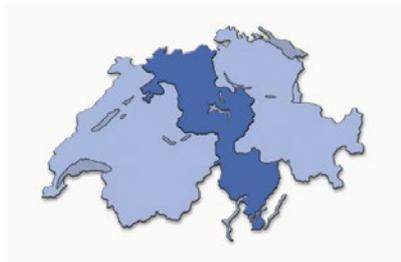
DER KULTURSCHRITTMACHER

Das vom Verein Rotary Jugendaustausch organisierte Sprachcamp verbindet die Jugend der Welt

LUZERNER ROTARY CLUBS

DAMIT DER GECKO WIEDER LACHT

Rotary
Distrikt 1980



GOVERNOR 2018/19

Roland Wunderli
RC Wettingen-Heitersberg

SEKRETARIAT

Désirée Allenspach
RC Angenstein
Römerstrasse 73
4114 Hofstetten
T +41 61 721 48 23
F +41 61 721 48 31
M +41 79 683 13 83
dgsekretariat@diamond-office.ch

Anzahl Clubs: 65
Clubs ohne Frauen: 12
Mitglieder gesamt: 4125
Weibliche Mitglieder: 504
Jünger oder gleich 40 Jahre: 173
Älter als 65 Jahre: 1654

Der grosse Charity-Anlass der Rotary Clubs Luzern-Wasserturm, Luzern, Luzern-Heidegg und des Rotary eClubs Zentralschweiz im November im Hotel Schweizerhof stand nach einem unentgeltlichen musikalischen Auftritt des Soulsängers Seven ganz im Zeichen des Projekts Smiling Gecko in Kambodscha.

Der ursprünglich als Fotokünstler weltweit bekannte Initiant Hannes Schmid vermochte auf begeisternde Art und Weise die 175 Gäste in seinen Bann zu ziehen. Mit Smiling Gecko versucht Hannes Schmid, Leute aus den Slums zu holen und ihnen eine Arbeit und neue Perspektive zu geben. Zusammen mit Schweizer Partnern (ETH, Hotelfachschule Luzern etc.) baut er nach Schweizer Vorbild nahe der Hauptstadt Phnom Penh ein kleines Dorf mit verschiedenen Lehrbetrieben auf. Die nachhaltige Lehrlingsausbildung und viele weitere soziale Projekte im Farm House führten zu einer grossartigen Erfolgsgeschichte (für welche Hannes Schmid



Im Gespräch: PDG Peter W. Ottiger und Rot. Martin Nufer, Direktor Hirslanden-Klinik St. Anna

kürzlich mit dem Ehrendokortitel der Universität Zürich ausgezeichnet wurde). Schön war natürlich auch der finanzielle Beitrag der Luzerner Rotarier von mehr als 50000 Franken, mit welchem neue Lehrbetriebe geschaffen werden können.

Text und Foto: Peter W. Ottiger/ea
🌐 www.farmhouse-smilinggecko.com



Das OK (von links): Alain Biner, Priska Isenschmid, Hannes Schmid, Tanja Temel und Gregor Schwegler

RC GÖSGEN-NIEDERAMT

EISKALTER BADESPASS

Helden voraus! Als sich Anfang Dezember mehr als 120 Wasserratten unerschrocken in die eiskalte Aare stürzten, waren auch Rotarier am Start: Sechs Mitglieder des RC Gösgen-Niederamt warfen sich für zwei, drei Minuten in die neun Grad «warmen» Fluten; eine weitere rotarische Handvoll war – gemeinsam mit dem Yachtclub Olten – um Vorbereitung und Durchführung des 3. Oltner Chlausenschwimmens besorgt.

Mit Wärme von oben war an diesem Tag nicht zu rechnen: Wasser- und Lufttemperatur hielten sich etwa die Waage. Auch das Wasser gab es beim Chlau-

schwimmen aus zweierlei Richtung: Petrus stellte die kühnen Schwimmer mit reichlich Regen zusätzlich auf die Probe.

Im Ziel angelangt, wurden die Helden sogleich in flauschige Bademäntel gehüllt – ehe es zum weiteren Auftauen und unter dem frenetischen Applaus der Zuschauer in den Badebottich ging.

Erfreuliches Resultat des ausgelassenen Badetages sind mehr als 11 000 Franken, die zu gleichen Teilen an Unicef respektive ShelterBox gehen. 1500 Franken davon stammen vom RC Gösgen-Niederamt.

Text: red | Foto: Kaspar Ritz



Die unerschrockenen Schwimmer des RC Gösgen-Niederamt (von links): Robert (Röbi) Grob, Miriam Ragaz-Gassler, Kaspar Ritz, Carlo Mathys, Reto Spiegel

RC REUSSTAL

ROTARIER PFLANZEN HOCHSTAMM-OBSTBÄUME

Die überzeugten Landwirte Gottfried und Benjamin Bächler, Vater und Sohn, wollten im Sinne der Biodiversität einen Obstgarten mit alten Apfelsorten anlegen. Das traf sich ausgezeichnet mit der Idee des vormaligen Rotary Weltpräsidenten Ian Riseley, der in seinem Präsidialjahr die Ini-

tialzündung für millionenfache Baumpflanzungen gegeben hatte.

Hier kam der 1990 gecharterte RC Reusstal ins Spiel. Astrid Gebert Käppeli, engagierte Umwelt- und Naturschützerin aus Winterschwil (deren Gatte Hans-Mathias Käppeli Gebert Mitglied im

RC Reusstal ist), arbeitet schon seit Jahren an der Idee einer Vernetzung der Siedlungsränder in den landwirtschaftlich genutzten Ebenen im Freiamt bis an die Ufer der Bünz mit einem Korridor von Hochstammobstbäumen. Spontan ging sie auf Vater und Sohn Bächler zu.

So kam es, dass 25 Rotarier mit Kind und Kegel, ausgerüstet mit Schaufeln, Pickeln, Rechen und dergleichen Werkzeug, an einem Samstagmorgen auf dem «Bächlerhof» aufmarschierten und nach kurzer Instruktion ans Werk gingen. Die 45 siebenjährigen, drei Meter langen Zöglinge – 36 alte Obst- und Apfelsorten – standen nach anderthalb Stunden schön angebunden auf der wettergeschützten Seite ihres Pfahles.

Astrid Gebert Käppeli und dem Freiamt wäre es zu gönnen, wenn sie ihre Idee der Vernetzung der Landschaft bis an die Bünz realisieren und weitere Hochstamm-Bauminseln schaffen könnte.

Text: Hans Rechsteiner/red | Foto: zvg



Beni Bächler, Landschaftsgärtner und Landwirt, gibt Instruktionen

RC SOLOTHURN

TISCHLEIN DECK DICH

In der Schweiz werden jährlich zwei Millionen Tonnen Lebensmittel vernichtet. Andererseits leben 600000 Menschen am oder unter dem Existenzminimum. «Tischlein deck dich» rettet Lebensmittel vor der Vernichtung und verteilt sie an armutsbetroffene Menschen in der Schweiz. Im Gründungsjahr 1999 waren es 18 Tonnen Lebensmittel, letztes Jahr bereits 3440 Tonnen! Dabei handelt es sich um einwandfreie Waren von mehr als 800 Produktpendern aus Landwirtschaft, Grosshandel und Industrie.

Der RC Solothurn hat sich am Diens-

tag und Donnerstag vor Weihnachten in den Räumlichkeiten der Heilsarmee und neu auch im reformierten Kirchgemeindehaus an der Areggerstrasse in der Weststadt an dieser Aktion beteiligt und knapp 100 bezugsberechtigten Familien aus Solothurn ein Geschenkpaket mit Grundnahrungsmitteln, einem Bargeldbetrag und etwas Süssem abgegeben. Engagiert haben sich die Rotarier Esther Luterbacher Graf, Franz Hunkeler, Daniel Arber, Hans Gygax, Mimi Schmid, Bernhard Mollet und Brigitte Sterki.

Text und Foto: Anita Panzer



Die Rotarier Daniel Arber und Franz Hunkeler übergeben eine Tasche

RC ZUG-ZUGERSEE

EIN HELFENDES GESCHENK ZU WEIHNACHTEN

Hinhören, hinschauen, Hand bieten: Besonders zur Weihnachtszeit will der Zuger Kantonale Frauenbund mit seinem seit 1996 traditionellen Weihnachtsbriefkasten ein Zeichen setzen, dringend Notwendiges finanzieren, Fachkompetenz vermitteln und Unterstützung bereitstellen: ein Briefkasten für schnelle, unbürokratische Hilfe für grosse und kleine Nachbarn in Not.



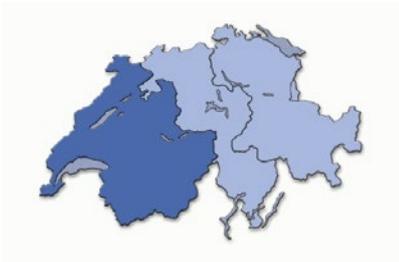
Seit Anbeginn unterstützt der RC Zug-Zugersee die Aktion. Die Rotarier finanzieren, besorgen und verpacken die Lebensmittel. So wurden aus etwa fünf Tonnen Lebensmitteln über 300 Geschenke zusammengestellt. Vor Weihnachten haben die Rotarier die Geschenke persönlich den hilfesuchenden Personen und Familien überbracht. Die Mehrheit der Hilfesuchenden wird dank der engagierten Mitglieder des Zuger Kantonalen Frauenbundes gefunden, die in ihren Gemeinden während des ganzen Jahres für Menschen in schwierigen Situationen erreichbar sind. Jedes Jahr kann mit dem Weihnachtsbriefkasten rund 300 Erwachsenen geholfen und den über 260 Kindern mit einem kleinen Geschenk zusätzlich noch eine Freude gemacht werden.

Text und Foto: Philippe Kaiser

BERNER ROTARY CLUBS

PROSIT NEUJAHR

Rotary
Distrikt 1990



Nein, die Rede ist nicht vom Neujahrskonzert (in Wien), sondern vom Neujahrsapéro (in Bern). Vor einem Jahr hat er zum ersten Mal stattgefunden, ein fröhliches Prosit für alle sieben Berner Clubs; heuer wurde er erneut organisiert, diesmal vom RC Bern-Rosengarten.

Marianne Reich, die Präsidentin des organisierenden Clubs, konnte Mitglieder von allen Clubs begrüßen; sie kamen nicht zuhauf, aber zahlreich, und prosteten sich und ihr zu. Und sie hörten Stadtpräsident Alec von Graffenried zu, der die Probleme

der Stadt erläuterte, vom Littering über die Verkehrsberuhigung mit Tempo-Limiten bis zum Ladensterben, und der die Rotarierinnen und Rotarier zu freiwilligem Engagement für die Stadt Bern ermunterte.

Also: Wohl bekomm's!

Text und Foto: kl

GOVERNOR 2018/19

Christian Colquhoun
RC Genève Palais Wilson

SECRÉTARIAT

Claire Neyroud
Chemin de la Chiésaz 3
1024 Ecublens
M +41 76 387 76 50
claire.neyroud@metaphores.ch

Nombre de clubs: 77
Clubs sans femmes: 29
Nombre de membres: 4609
Membres femmes: 426
Membres de 40 ans et moins: 182
Membres de plus de 65 ans: 1836



RC LANGENTHAL

ROTARISCHE GULASCHKANONIERE

Bereits zum fünften Mal in Folge nahm der RC Langenthal am örtlichen Weihnachtsmarkt teil. Initiant und Organisator dieser Aktion, Rotarier Kurt Schär (Bild), stellte traditionsgemäss seine Gulaschkanone und den Traktor (Jahrgang 1951) aus alten Armeebeständen zur Verfügung.

Die Rotarier sowie Austauschschülerinnen und -schüler wirkten an drei Tagen als «Gulaschkanoniere» und verkauften neben dem ausgezeichneten Gulasch auch wärmenden Tee.

Der erfreuliche Erlös von 3837 Franken kommt dieses Jahr vollumfänglich der Stiftung mine-ex zugute. Alle Kosten wurden durch Spenden der nicht-mitwirkenden Rotarier gedeckt.

Neben der Sammelaktion wurde auch die Gelegenheit wahrgenommen, einem breiten Publikum Rotary näherzubringen. In zahlreichen Gesprächen am gut besuchten Stand wurde das humanitäre und soziale Engagement von Rotary vorgestellt.

Text und Foto: Alfred Zillig



RC LA CHAUX-DE-FONDS & RC MONTAGNES NEUCHÂTELOISES

10 12^{ème} ACTION « SAPIN-SOLIDARITÉ »

Le 6 décembre dernier a eu lieu la traditionnelle action « Sapin-Solidarité » initiée en 2006. Le comité d'organisation était composé des RC La Chaux-de-Fonds et Montagnes neuchâtelaises, des Soroptimists, du Cronos-Club, du Rotaract et de la direction scolaire. Le succès de l'évène-

ment est le fruit d'une collaboration plurielle entre les différentes parties prenantes.

C'est dans la grande salle de la Maison du Peuple de La Chaux-de-Fonds spécialement décorée pour l'occasion que l'apéritif a été servi suivi du spectacle par les

jeunes membres de la troupe Circobello. Les 350 convives ont ensuite dégusté une traditionnelle fondue neuchâtelaise.

Pendant la soirée, mais également dans les semaines précédentes ont été vendus des cartes de Noël confectionnées à la main par les élèves de l'école secondaire de La Chaux-de-Fonds, du chocolat suisse au logo de Sapin-Solidarité ainsi que diverses friandises confectionnées par les élèves locaux.

La somme récoltée annuellement d'environ 25 000 francs sert à alimenter un fonds géré et contrôlé par le comité d'action et destiné à aider les parents d'élèves de La Chaux-de-Fonds et du Locle à financer leur participation aux divers camps scolaires. Il s'agit d'une aide complémentaire à celle de la commune.

Rendez-vous le 5 décembre 2019 pour la 13^{ème} édition !

Text: aj | Photo: Eric Develey

Spécialement décorée:
la grande salle de la Maison du Peuple
de La Chaux-de-Fonds



RC PULLY

ACTION DE NOËL 2018

A l'occasion de son traditionnel repas de Noël au restaurant du Port de Pully, le jeudi 20 décembre 2018, le RC Pully a organisé une tombola qui lui a permis de réunir 2500 francs au profit de la Fondation du Point d'eau à Lausanne. Déclarée d'utilité publique, cette fondation a pour but d'accueillir des personnes démunies ou défavorisées, sans distinction d'âge, de nationalité, de religion, de sexe ou de statut légal en Suisse. Il leur est proposé des prestations dans le domaine de l'hygiène, de la santé et des conseils sociaux. Le directeur de la Fondation, François Chéraz, a présenté le travail de la Fondation en cours de soirée. Marc Bastian, président, et David Freymond, organisateur de la soirée, ont été heureux de lui remettre ce chèque à l'issue des festivités.



Texte et photo: Pascal Kramer

Le RC Pully s'engage pour la Fondation du Point d'eau

Spitzenweine – zu OTTO'S-Preisen! ottos.ch

ONLINE



ottos.ch

Riesenauswahl. Immer. Günstig.

Camarcanda Bolgheri DOP
2015*
Traubensorten:
Cabernet Sauvignon,
Cabernet Franc
75 cl
Art. 102104844



CHF
99.-
statt 119.-

Liano Rubicone Rosso IGT Emilia Romagna
2015*
Traubensorten:
Sangiovese,
Cabernet
Sauvignon
150 cl
Art. 102104874



CHF
49.90
statt 69.-

Auszeichnung:
Luca Maroni
92 Punkte

Magnum

Biserno Toskana IGT Campo de Borja
2015*
Traubensorten:
Cabernet
Sauvignon, Merlot,
Petit Verdot,
Cabernet Franc
75 cl
Art. 102104910



CHF
119.-
Konkurrenz-
vergleich 135.-

Abadia Retuerta «Pago Negralada» Castilla y León
2014*
Traubensorte:
Tempranillo
75 cl
Art. 102104883



CHF
59.90
Konkurrenz-
vergleich 69.90

Auszeichnung:
Robert Parker
93 Punkte

Alto Moncayo Campo de Borja
2016*
Traubensorte:
Garnacha
150 cl
Art. 102104956



CHF
69.-
statt 89.-

Magnum

Roda I Reserva Rioja DOCa
2011*
Traubensorten:
Tempranillo,
Graciano
75 cl
Art. 102104842



CHF
44.90
statt 59.90

Amaren Reserva DOCa Rioja
2009*
Traubensorte:
Tempranillo
75 cl
Art. 102104839



CHF
36.90
statt 45.-

Sapaio Bolgheri Superiore IGT
2015*
Traubensorten:
Cabernet
Sauvignon,
Petit Verdot,
Cabernet Franc
75 cl
Art. 102104891



CHF
44.90
Konkurrenz-
vergleich 69.90

Mindestbestellmenge: 2/16/12 Flaschen. Nur solange Vorrat. *Jahrgangsänderungen vorbehalten!

AUSGEZEICHNETE WEINE. EINZIGARTIGE PREISE.

ottos.ch

RC LINTHEBENE

ZWEI PRALL GEFÜLLTE JAHRZEHNTE

Im November 1998 war der RC Linthebene auf Schloss Rapperswil offiziell aus der Taufe gehoben worden; heute gilt er als feste Instanz in der Region. Aus den Neorotariern von einst, die bei ihren ersten Schritten vom Patenclub Oberer Zürichsee samt «Götti» Erwin Pfiffner angeleitet wurden, ist eine schlagkräftige Gruppe von Vollblutrotariern geworden, die auf zwei prall gefüllte Jahrzehnte zurückblicken dürfen.

Der amtierende Präsident Kurt Schuler nutzte an der Jubiläumsfeier im Clublokal Marina Lachen die Gelegenheit, um einen Bogen von den Anfängen bis hin zum aktuellen Engagement zu spannen. Man sei sich nähergekommen, sei füreinander dagewesen, habe sich «von Freund zu Freund» unterstützt. Grossen Stellenwert hatten und haben dabei immer Werte wie Fairness, Gemeinschaftssinn, Wahrheit und Respekt. Nach wie vor ungebrochen sei das Interesse am intensiven Austausch: Menschen aus den unterschiedlichsten Berufs- und Gesellschaftsbereichen zu treffen, sei ebenso lehrreich wie spannend.

Einen hohen Stellenwert räumte Kurt Schuler dem sozialen Engagement ein: «Wir haben uns bewegt und Rotary in Bewegung gehalten, indem wir eigene und clubübergreifende Projekte im In- und Ausland mitrealisiert und finanziell unterstützt haben.» Insieme und mine-ex, Mikrokreditprojekte in Palästina, PolioPlus, RYLA, das clubübergreifende Projekt «Liberia» – die Liste der Begünstigten ist lang. Besonders in Erinnerung seien allen Mitgliedern wohl die Grossanlässe wie die beiden Benefizkonzerte in Benken oder das Benefizkonzert mit Beatrice Egli in Rapperswil.

Auf das Erreichte könne man stolz sein – doch Handlungsbedarf bestehe auch in Zukunft: «Mit dem Auseinanderdriften der Einkommensschere zwischen den reichen und den armen Ländern wird unsere direkte Hilfe in den ärmsten Ländern je länger je mehr zur Pflicht, um den Menschen ein würdiges Dasein zu schaffen und damit die Emigration zu stoppen

oder einzudämmen. Ich denke da an rotarische Projekte, die das duale Bildungssystem fördern, wie beispielsweise «skilledream» und unser Einsatz in Liberia.»

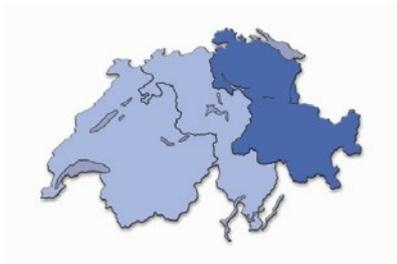
Dass man auf dem besten Wege sei, die zwei Jahrzehnte leidenschaftlichen Engagements weiterzuführen, wurde noch am selben Abend bewiesen: Die Versteigerung der Blumenarrangements brachte aufgerundet 1000 Franken zusammen, die dem Governorprojekt skilledream überwiesen werden. Das «Geburtstagsgeschenk» von Götti Erwin Pfiffner in Höhe von 500 Franken fliesst an das Gemeindienstprojekt von Romano Pool. Auch der Jubiläumsclub selbst durfte sich freuen: Kim Nägeli, die Präsidentin des RC Ufenau, überreichte feierlich eine von Rot. Raimond Gatter hergestellte Geschenktafel. Für Freude sorgten auch die auf Leinwände projizierten und von Rotarier Philipp von Schulthess zusammengestellten Erinnerungsfotos.

Text: red | Foto: zvg



Gastgeschenk (von rechts nach links): Kim Nägeli, (Präsidentin RC Ufenau), Kurt Schuler (Präsident RC Linthebene) und Raimond Gatter (RC Ufenau)

Rotary
District 2000



GOVERNOR 2018/19

Markus Hauser
RC St. Moritz

SEKRETARIAT

Ursula Gervasi
Rotary Club e2000
Burkardusstr. 35
5632 Buttwil
M 079 362 34 99
secretary@rotary2000.ch

Anzahl Clubs: 77
Clubs ohne Frauen: 8
Mitglieder gesamt: 4418
Weibliche Mitglieder: 615
Jünger oder gleich 40 Jahre: 176
Älter als 65 Jahre: 1721

12



Der RC Linthebene unterstützt das clubübergreifende Projekt «Liberia». Im Bild: Beat Jud und Felix Walz vom RC Oberer Zürichsee

Volle Wärme bei halber Kraft

Dank der Innovationskraft der Ingenieure von Weishaupt kann auch mit wenig eingesetzter Energie eine hohe Leistung bei allen Weishaupt-Produkten erreicht werden. Somit schont Weishaupt nicht nur die natürlichen Ressourcen, sondern reduziert auch die Emissionen auf ein Minimum. Das ist gut für die Umwelt und gut für den Geldbeutel.

Weishaupt AG, Chrummacherstrasse 8, 8954 Geroldswil ZH, Telefon: 044/749 29 29, Fax: 044/749 29 30, 24-h-Service 0848 830 870, www.weishaupt-ag.ch

Das ist Zuverlässigkeit

–weishaupt–

RC GLARUS

4000 FRANKEN FÜR DEN «TRÄFFPUNKT»

Der RC Glarus unterstützt jedes Jahr zu Weihnachten Privatpersonen oder gemeinnützige Institutionen mit einer Vergabung. Diesmal durfte Rotary-Präsident Hermann Mathis 4000 Franken an den Verein «träffpunkt» in Ennenda überreichen.

Den perfekten Rahmen für die Spendenübergabe stellte ein gemeinsamer Spieleabend dar. Rund 50 Personen aus zwölf verschiedenen Nationen – von Afghanistan über Eritrea und Somalia bis hin zu Tibet und Syrien – vergnügten sich beim Spiel und genossen eine währschafte Bohrensuppe mit Rindfleisch. Als Lottopreise winkten für die Kinder Spielsachen; für die Erwachsenen gab es Hygiene- und Gebrauchsartikel. Gespielt wurde – Lerneffekt! – ausschliesslich in deutscher Sprache. Einen grossen Teil der rotarischen Spenden werde man für die Teilnahme der Läufergruppe an diversen Wettkämpfen verwenden, so der träffpunkt-Präsident Philipp Langlotz.

Der RC Glarus unterstützt den Verein «träffpunkt» aus der Überzeugung heraus, dass Integration dringend und sehr wichtig ist. Das Angebot für die Freizeitgestaltung ergänzt die Bemühungen der öffentlichen Hand. Bei den gespendeten 4000 Franken handelt es sich um Beiträge der Rotary Clubmitglieder.

Doch damit nicht genug: Noch ein weiteres Sozialprojekt erhielt in der Weihnachtszeit vom RC Glarus eine kräftige Finanzspritze: Am Weihnachtsmarkt Glarus verkauften die Rotarier Selbstproduziertes und Alp-Raclette-Käse für die neue Umweltschule Raja Ampat in Indonesien von Jonas Müller. Der Erlös betrug mehr als 5000 Franken. Das ist ein Rekordergebnis unter allen Weihnachtsmarkt-Aktionen von Rotary Glarus.



Philipp Langlotz (links, Präsident «träffpunkt») und Rotary Clubpräsident Hermann Mathis



Freude herrscht am Spielabend von «träffpunkt»

Text: John Trümpy/red | Fotos: zvg

www.traeffpunkt-gl.ch

RC FLIMS-LAAX

ROTARISCHES GIPFEL-TREFFEN IN LAAX



Der RC Flims-Laax hat sich gefreut, dass der RC Balsthal und sein deutscher Partnerclub RC Wetzlar ausgerechnet Laax für die gemeinsame Skiausfahrt auserkoren haben. Einer der Höhepunkte des Anlasses war ein Käsefondueabend auf Curnius, an dem sich die rotarischen Freunde trafen. Der Abend endete mit einer traumhaften Abfahrt und einem Glühwein im Rocksresort. Für die Balsthaler und Wetzlarer ging es dann zurück in ihre Unterkunft auf dem Crap.

Text: Gisela Femppel | Fotos: Hans Stuber



50^e Swiss Mountain Adventure Camp anc. Camp Thomas Kaiser du 6 au 20 juillet 2019

Deux semaines inoubliables : canyoning, via ferrata, escalade sous la conduite de guides suisses diplômés. Ambiance internationale (jeunes de différentes nationalités)

Zwei unvergessliche Wochen: Canyoning, Via Ferrata, Klettern, geführt von diplomierten, sprachkundigen Schweizer Bergführern. Internationale Atmosphäre (mehrere Nationen vertreten)

Formulaire d'inscription
et renseignements
www.rotary-smac.ch



ROTARY CLUB MARTIGNY
Case postale 890
CH-1920 Martigny





**« QUE LA DOUCEUR DE
L'AMITIÉ SOIT FAITE DE
RIRES ET DE PLAISIRS
PARTAGÉS »**

**KAHLIL GIBRAN
1883-1931**



ROTARY FREUNDSCHAFTSAUSTAUSCH

DAS AUSTAUSCHPROGRAMM FÜR DIE «GROSSEN»

Vermutlich wurde das rotarische Netzwerk erstmals 1929 für einen Schüleraustausch beansprucht; heute zählt der Rotary Youth Exchange zu den mit Abstand grössten, populärsten und erfolgreichsten nichtstaatlichen Jugendaustauschprogrammen weltweit. Rund 9000 junge Leute aus aller Herren Ländern werden alljährlich entsendet. Was nur die wenigsten wissen: Auch Weltenbummler fortgeschrittenen Alters können unter rotarischer Flagge neue Kulturen entdecken.

Was ist der Friendship Exchange?

Der «Freundschaftsaustausch» ist ein internationales Austauschprogramm für Mitglieder und Freunde von Rotary und bietet Teilnehmern die Möglichkeit, einander gegenseitig zu Hause und in ihren Rotary Clubs zu besuchen. Teilnehmer können als Einzelpersonen, Paare, Familien oder Gruppen reisen und müssen nicht Mitglieder von Rotary sein.

Welche Vorteile und Möglichkeiten bietet das Programm?

Das Programm fördert die internationale Völkerverständigung. Sie können Ihren Beruf in einem völlig anderen Umfeld neu erleben. Aus neuen Kontakten erwachsen langjährige Freundschaften. Die Teilnahme legt den Grundstein für Frieden und Dienstbereitschaft. Sie können aktiv an einem Projekt mitwirken. Sie lernen eine neue Region, neue Kultur, neue Gebräuche etc. kennen. Sie können neue Projektpartner für Ihr nächstes Grant-Projekt finden.

Wählen Sie ein Reiseziel

Unter www.rotary.org/de/our-programs/friendship-exchange finden Sie nicht nur weitere Informationen zum rotarischen Freundschaftsaustausch, sondern auch die «Exchange Finder Map». Diese Karte gibt Ihnen Auskunft über alle am Programm teilnehmenden Distrikte. Wenn Sie die grünen, mit einem Haken versehenen Kreise anklicken, gelangen Sie zur Website der Verantwortlichen in den einzelnen Distrikten. Alles Weitere (mögliche

Besuchungsgelegenheiten, Gastgeber, Reisettermine etc.)

Definieren Sie den Zweck der Reise

Friendship Exchanges werden jeweils um ein zentrales Thema herum organisiert: Kultur, Freundschaft, Service oder Beruf.

Stellen Sie die Finanzierung sicher

Alle Austausche werden von den Teilnehmern bzw. manchmal von deren Distrikten bezahlt. Von den die Gäste aufnehmen-

den Rotariern werden keine grossen finanziellen Beiträge erwartet. Eventuell können Club- und Distriktmittel zur Bestreitung der Kosten eines Berufsaustausches herangezogen werden.

Erzählen Sie Ihre Story

Reichen Sie nach Ihrer Reise einen Reisebericht an Ihren Distrikt und an rotary.service@rotary.org ein. Wir möchten von Ihren Erfahrungen und Erlebnissen hören – und Ihre Kommentare helfen bei der kontinuierlichen Verbesserung des Programms!

Text: RI/red | Foto: RI

Rotary Jugendaustausch Schweiz:

www.rotaryswissyep.ch

Rotary Friendship Exchange:

www.rotary.org/de/our-programs/friendship-exchange



Das rotarische Austauschprogramm für die «Grossen»: Rotarier aus Lettland besuchten in Mexiko historische Stätten und konnten traditionelles Essen und traditionelle Tänze geniessen

INNER WHEEL CLUB

FREUNDSCHAFT: EIN GRUNDPFEILER VON INNER WHEEL, EIN KERNTHEMA FÜR JEDE INNER WHEELERIN!

Meine Kolleginnen im Distriktvorstand haben sich bereiterklärt, mir für diesen Artikel ihre persönlichen Gedanken zukommen zu lassen. Nach intensiver Lektüre habe ich zwei Zitate und ein paar Gedanken zum Thema «Freundschaft» ausgewählt:

«Freundschaft verdoppelt die Freude und halbiert die Sorgen!» (Francis Bacon)

«Wahre Freundschaft überlebt nur durch gegenseitige Nachsicht.» (Stanislaus Leszczyński)

Freundschaft verschönert unseren Alltag. Zwei von uns durften dies während eines Spitalaufenthalts erleben: Beide wurden unterstützt und aufgemuntert von ihren Inner Wheel-Freundinnen. Dafür ist der Leuchtturm ein schönes Symbol: Sein Licht leuchtet an sonnigen Tagen, seinen wahren Wert zeigt er aber erst in dunklen Nächten. Oft können eine Geste, ein kurzer Telefonanruf oder ein kleiner Gruss per E-Mail einen Tag erhellen.

«FREUNDSCHAFT ENTSTEHT SPONTAN, OHNE VORWAR- NUNG»

Freundschaft ist ein wertvolles Gut und muss gepflegt werden. Sie basiert auf gegenseitigem Vertrauen, Intuition und tiefem Verständnis. Oft genügt ein Blick und alles ist klar. Freundschaft duldet und verzeiht vieles und kann doch nicht erklärt werden: «Weil du es bist», «Weil ich es bin» ... Eine weitere schöne Allegorie: das Bild der Baumkronen eines Waldes. Die Bäume, ihre Kronen sind miteinander ver-

«ECHTE FREUNDSCHAFT IST IMMER EHRlich»

bunden und bilden ein gemeinsames Dach; jede hat aber ihren eigenen, persönlichen Raum. Freundschaft entsteht aus einem tiefen Bedürfnis nach Harmonie und gegenseitiger Öffnung. Inner Wheel bietet die Chance, Gemeinsamkeit und Verschiedenartigkeit zu erleben, zu schät-

zen und daran zu wachsen. So entstehen tiefe Freundschaften, welche zum harmonischen Wachstum unserer Clubs beitragen: eine wichtige Voraussetzung, um gemeinsam Gutes zu tun.

**Text: Claudia Vonlanthen
Übersetzung: Marie-France Dupas**



Comité amitié

L'amitié : un des principes de base d'Inner Wheel.

Qui pourrait mieux en parler que des Innerwheeliennes ? Mes collègues du Comité du District 199 de Inner Wheel ont contribué à la rédaction de cet article avec leurs textes.

J'ai retenu les thèmes les plus récurrents et choisi deux citations qui illustrent un aspect de l'amitié :

« L'amitié double les joies et réduit de moitié les peines. » (Francis Bacon)

« L'amitié la mieux fondée ne subsiste que par une mutuelle indulgence. » (Stanislaus Leszczyński)

L'amitié embellit notre quotidien. C'est le cas pour deux d'entre nous qui ont fait l'expérience d'un séjour à l'hôpital et qui ont eu la joie d'être entourées, soutenues, choyées par leurs amies d'IW. Les phares et leurs lumières qui éclairent aussi bien les journées ensoleillées que les nuits sombres sont aussi un symbole de l'amitié ! Un petit geste peut illuminer une journée que ce soit un coup de téléphone ou un e-mail.

L'amitié est un bien précieux. Elle demande une confiance réciproque, elle est instinctive, et elle permet une grande connivence. Souvent un simple coup d'œil

suffit à se comprendre. On peut tout se dire, car l'indulgence est un des principes de base de l'amitié. Les amitiés électives sont difficilement explicables : « parce que c'est toi, et parce que c'est moi » ...

L'amitié arrive sans crier gare, elle ne tient pas compte de l'âge, elle est spontanée. L'amitié, la vraie est toujours sincère !

L'amitié peut être comparée à la forêt : les arbres sont liés les uns aux autres d'une façon merveilleuse, ils se soutiennent et, s'ils forment à leurs sommets une sorte de canopée, chacun a pourtant son espace personnel. C'est une vision allégorique de l'amitié imagée et inédite. L'amitié peut se concevoir d'une manière plus sérieuse. Elle répond alors un besoin profond d'harmonie et aussi à un souhait d'ouverture vers les autres.

Je conclurai en assurant qu'Inner Wheel a cet effet incroyable de réunir des femmes d'horizons différents, de les faire cohabiter et, au fil des saisons et des réunions, de leur permettre de s'apprécier et de découvrir leurs affinités. C'est ainsi que sont nées dans tous les clubs des amitiés profondes qui permettent à nos clubs de grandir harmonieusement. C'est ce dont Inner Wheel a besoin pour poursuivre son idéal de service personnel.

ROTARY PORTRAIT

DES ACTIONS DE SOLIDARITÉ NAÎT L'AMITIÉ ROTARIENNE

Entré au Rotary Club Genève Palais Wilson en 2002, le Rotarien Christian Colquhoun (1951) exerce la fonction importante et prestigieuse de Gouverneur du District 1990 pour l'année 2018–2019. Jeune retraité qui fut auparavant un professionnel reconnu de la communication et de l'événementiel à Genève, cet Ecossais d'origine (les Colquhoun of Luss forment l'un des plus vieux clans d'Écosse) nage désormais comme un poisson dans l'eau lors de ses visites aux Rotarien(ne)s des Rotary Clubs de son District, au nombre de 77.

Selon ton schéma de pensée, que désigne l'amitié et à quoi sert-elle ?

Je considère l'amitié comme une relation de complicité entre deux personnes, y compris au sein d'un groupe. Par ricochet, cette amitié rayonne et s'élargit à d'autres personnes qui deviennent de nouveaux complices dans le sens positif du terme, évidemment. L'amitié est essentielle à la vie de chacun, à son épanouissement, pour autant qu'elle soit sincère, c'est-à-dire désintéressée. Elle enrichit humainement et intellectuellement et permet aussi de réaliser de grandes choses pour l'humanité, ne serait-ce que la cohésion entre les peuples. D'importantes innovations au service de l'humain sont également nées de l'amitié entre des personnes.

« PARTAGER UN ENSEMBLE DE VALEURS COMMUNES »

Si l'amitié dite rotarienne existe, de quelle manière la définis-tu ?

Cette amitié spécifique n'est pas forcément le fruit d'une complicité entre deux personnes, mais plutôt celui du partage d'un ensemble de valeurs communes que véhicule le Rotary. Nous sommes des amis rotariens par le fait d'une même appartenance

à une organisation qui prône la notion de service. Dans l'idéal de l'état d'esprit rotarien et de sa vision sociétale, il s'agit de servir d'abord et de servir les autres. Or, cette solidarité à l'égard de l'humanité est justement censée créer ce lien d'amitié entre les Rotariens et les Rotariennes, une amitié constructive et durable.

« SERVIR D'ABORD ET SERVIR LES AUTRES »

Selon ton expérience, cette amitié rotarienne ne s'apparenterait-elle pas plutôt à de la camaraderie, voire à de la bienséance entre personnes de bonne composition et bien-pensantes ?

Si, au départ, cette amitié rotarienne peut prendre la forme de la simple camaraderie, elle est ensuite amenée à évoluer vers une amitié sincère pas forcément par affinité ou complicité, mais plutôt dans le but de partager les valeurs humanistes du Rotary et sa mission primordiale de service. La cohésion autour d'un système de valeurs, qui a vocation à lier les uns aux autres pour se concrétiser en symbiose, peut ainsi donner corps à de nouvelles et profondes amitiés.



Christian Colquhoun, Gouverneur du District 1990 :
« Nous sommes des amis rotariens par le fait d'une même appartenance à une organisation qui prône la notion de service. »

« RESSERRER LES LIENS ENTRE LES MEMBRES »

Quel argument m'opposes-tu si je te dis que l'amitié rotarienne peut paraître factice, superficielle et basée sur l'utilité comme le dirait Aristote, tout simplement parce que l'on n'a pas choisi son ami(e) rotarien(ne)?

Ce phénomène relève du système associatif qui réunit un certain nombre d'adhérents partageant un intérêt commun, une volonté d'agir ou une convergence idéologique, mais pas forcément des affinités. Puis, c'est au fur et à mesure des actions menées ensemble que des amitiés naissent, se révèlent au grand jour. Naturellement, les Rotariens et Rotariennes, qui se rencontrent souvent dans le cadre du comité du club ou d'une action poursuivie sur le long terme, créent des liens plus étroits. Sur un plan sémantique, ce terme d'amitié est une sorte de générique ; il est utilisé pour faciliter l'échange et la proximité compte tenu de sa compréhension aisée dans toutes les langues.

UN ENGAGEMENT PLUS INTENSE

Aux yeux du grand public qui, la plupart du temps, ignore les fondements et les activités du Rotary, l'amitié rotarienne est déconsidérée, car elle concernerait uniquement la soi-disant élite de la société qui passe son temps à faire bombance. Est-il possible de changer cette image peu flatteuse ?

Bien sûr, mais pour cela il faut mieux communiquer, s'ouvrir à l'extérieur, mettre en valeur nos actions. Or, nous faisons preuve d'un bel amateurisme en la matière, puisque la communication fait véritablement défaut. En tout cas, sous nos latitudes. Tant que nous ne corrigerons pas cette image par la communication grand

public et auprès des médias, elle persistera au détriment des actions des Rotary Clubs et de leur évolution. La tâche à accomplir est vaste et ardue à tous les niveaux de l'organisation, y compris dans les clubs qui ont un rôle important à jouer dans le domaine de l'information de proximité.

Constates-tu une différence au niveau de l'amitié rotarienne dans les clubs mixtes du Rotary, désormais obligatoires, du fait qu'ils représentent la réalité de la vie avec la complémentarité entre les femmes et les hommes ?

Franchement non, même si l'amitié peut prendre des formes différentes entre les clubs mixtes et les clubs dit masculins. D'ailleurs, je dis toujours que ces derniers n'existent pas en réalité, car ils sont simplement des clubs mixtes sans femmes... Dans les clubs mixtes, l'amitié est surtout axée sur le respect et le partage, alors que les clubs 100% masculins distinguent en priorité la complicité entre membres avant

l'amitié. En outre, on constate qu'en termes d'engagement, les femmes ne sont pas au Rotary pour faire bonne figure, mais pour concrétiser ses valeurs. Je m'en réjouis.

Que cherches-tu à entreprendre pour renforcer une amitié rotarienne sincère, désintéressée, dans les Rotary Clubs de ton district, puisqu'elle constitue le ciment de leur cohésion et de leur pérennité ?

L'un de mes objectifs durant mon mandat vise notamment à resserrer les liens entre les membres des clubs pour favoriser une nouvelle dynamique à leur amitié rotarienne. Aussi, je les incite à mener des actions sur le terrain pour les souder davantage. Fédérer les membres autour d'actions et d'activités attractives permet de les mobiliser, tout en combattant un absentéisme qui constitue un véritable défi pour de nombreux clubs.

Propos recueillis par
Rot. Didier Planche



« On constate qu'en termes d'engagement, les femmes ne sont pas au Rotary pour faire bonne figure, mais pour concrétiser ses valeurs. »

PHILOSOPHIE

L'AMITIÉ POUR ACCÉDER AU B

L'amitié représente un bien précieux et un stimulant pour une vie heureuse. Axée sur l'échange, elle permet d'apprendre à recevoir et à donner. Chercher le bien d'autrui favorise aussi sa propre réalisation individuelle. Approfondissement avec Aristote.

Dans son œuvre et en particulier dans son traité « Ethique à Nicomaque », le philosophe grec Aristote (384–322 av. J.-C.) s'interroge sur les différents genres de vie à mener pour accéder au bonheur individuel et collectif. En plus de la morale et de la justice, il accorde une place de choix au thème de l'amitié, « philia ». Aristote la considère comme une vertu, une « chose » noble, une fin en soi. Il l'associe au principe d'autarcie dans le sens de sociabilité entre les humains, sans laquelle une vie pleine se révèle difficile, de même que l'accès au bonheur. L'amitié constitue ainsi l'un des biens les plus précieux que l'homme qualifié de vertueux cherche à acquérir. De surcroît, elle est l'un des besoins les plus nécessaires associés à la vie, car personne n'accepte de vivre sans amis. Et puis, l'amitié est belle et honorable. « Nous louons ceux qui aiment leurs amis, parce que l'affection qu'on rend à ses amis nous paraît être l'un des plus nobles sentiments que

Aristote distingue trois types d'amitié: l'amitié fondée sur l'utilité – le bien que procure un ami – ou amitié intéressée, l'amitié fondée sur le plaisir – l'obtention de plaisirs mutuels – et l'amitié fondée sur la vertu, soit l'amitié parfaite propre aux hommes bons et vertueux qui souhaitent toujours et avec sincérité le bien d'autrui. Selon le philosophe, les deux premiers types d'amitié demeurent fragiles et sujets aux changements de caractère, ainsi

n'aime pas celui aimé pour ce qu'il est réellement ; on l'aime simplement en tant qu'il est utile et agréable. Ces amitiés là ne sont donc que des amitiés indirectes et accidentelles ; car ce n'est pas parce que l'homme aimé est doué de telles qualités qu'on l'aime, quelles que soient d'ailleurs ces qualités ; on ne l'aime que pour le profit qu'il apporte ... Les amitiés de ce genre se rompent très aisément, parce que ces amis prétendus ne demeurent pas longtemps semblables à eux-mêmes. Du moment que ces amis-là ne sont plus ni utiles ni agréables, on cesse bien vite de les aimer. »

UNE HEUREUSE DISPOSITION

En revanche, le troisième type d'amitié focalisé sur la vertu reste stable, car il ap-

« L'AMITIÉ VERTUEUSE RESTE RARE »

« L'AMITIÉ EST INDISPENSABLE À LA VIE »

notre cœur puisse ressentir. Il y a même bien des gens qui pensent qu'on peut confondre le titre d'homme vertueux avec celui d'homme aimant », dit-il.

qu'aux innombrables vicissitudes de la vie. Dans la mesure où ils ne constituent pas une fin en soi et visent à donner à chacun ce qu'il entend retirer de la relation d'amitié – l'utilité dans le premier cas et le plaisir dans le second –, celle-ci finit nécessairement par s'éteindre lorsque les circonstances changent et que le lien amical établi cesse d'apporter sa raison d'être à chacune des deux parties. Aristote s'explique : « Quand on aime par intérêt et pour l'utilité, on ne recherche que son bien personnel. Quand on aime pour le motif du plaisir, on ne recherche réellement que ce plaisir même. Dans les deux sens, on

partient à des hommes égaux et vertueux. Pour Aristote, cette notion d'égalité désigne une relation de proportionnalité inverse entre la supériorité dans une relation et la quantité de bien voulu à l'autre. « Car une inégalité manifeste entre deux hommes vertueux peut entacher leur amitié parfaite en l'empêchant de donner ses fruits », estime-t-il. L'homme, qui aspire au bonheur, choisit inévitablement l'amitié fondée sur la vertu. Au regard du bonheur, l'ami représente un bien qui mérite de lui vouer une grande importance. Pour le philosophe grec, l'amitié parfaite est celle des gens vertueux qui se ressemblent

ONHEUR

« PERSONNE N'ACCEPTERAIT DE VIVRE SANS AMIS »

23

par leur vertu ; car ils se veulent mutuellement du bien en tant qu'ils sont bons, et ils le sont par eux-mêmes. Ceux qui veulent du bien à leurs amis uniquement pour ces nobles motifs sont les amis par excellence. C'est par eux-mêmes, par leur propre nature, et non pas accidentellement, qu'ils sont dans cette heureuse disposition. « De là vient que l'amitié de ces cœurs généreux subsiste aussi longtemps qu'ils restent bons et vertueux ; or, la vertu est une chose solide et durable » précise-t-il. Cependant, l'amitié vertueuse reste rare, car les hommes qui en sont capables sont peu nombreux ; certainement parce qu'elle demande du temps et des habitudes communes pour se connaître, se montrer digne ; dès lors, la prompte volonté de l'amitié ne suffit pas.

Selon l'éthique aristotélicienne, les amis fonctionnent comme des miroirs qui permettent de prendre de la distance par rapport aux actes. Comme les amis sont égaux, il est facile de comparer leurs actions. En d'autres termes, leur comporte-

ment constitue un modèle d'évaluation, un point de référence qui sert de guide ; la qualité égale prêtée aux amis sert à se reconnaître dans leurs actions et réciproquement. Dans cette acceptation, l'amitié équivaut à un point de référence à la fois extérieur et intérieur. « Ce que l'homme vertueux est vis-à-vis de lui-même, il l'est à l'égard de son ami, puisque son ami n'est qu'un autre lui-même », précise Aristote. Donc, autant chacun aime et souhaite sa propre existence, autant il souhaite celle de son ami.

COMME UN COURANT D'EAU FRAÎCHE ET PURE

Autre époque, autre culture, autre conception. Le Japonais Daisaku Ikeda (1928), philosophe et personnage religieux, livre sa version de l'amitié : « Ce n'est pas seulement une disposition favorable envers certains, parce qu'ils passent beaucoup de temps en votre compagnie, parce qu'ils vous prêtent de l'argent, parce qu'ils sont gentils avec vous, ou parce que vous vous

entendez bien avec eux et avez beaucoup d'affinités communes. La véritable amitié indique une relation dans laquelle on comprend la souffrance de ses amis lorsqu'ils sont en difficulté, et on les encourage ; eux, en retour, seront à vos côtés lorsque que vous serez dans la même galère, et ils s'efforceront de vous remonter le moral. Une amitié de cette qualité coule aussi magnifiquement qu'un courant d'eau fraîche et pure. En fait, le courant le plus beau et le plus pur qui puisse couler dans une existence humaine est l'amitié. Lorsque les flots de deux amitiés pures et sans souillures convergent, ils créent une rivière d'amitié encore plus large, plus profonde et plus pure. Elle incitera tous ceux qui la verront à s'extasier devant sa beauté et sa pureté, et leur donnera aussi envie de boire de cette eau. »

Texte: Rot. Didier Planche

Référence: Alfred Fouillée, Extraits des grands philosophes, Librairie Delagrave, Paris ; Sous la direction éditoriale de Clélia Fortier-Kriegel, Aristote, Editions RBA, 2016

ÉDITO ROTARIEN

DE L'AMITIÉ ROTARIENNE

Pour bien comprendre les spécificités de l'amitié rotarienne il faut la placer dans le contexte de l'amitié tout court. L'étymologie nous révèle des éléments aussi intéressants qu'étonnants : Dérivé du latin *amicitia*, le terme connu aujourd'hui se forme vers 1380 via *amistet* (XI^e s.) et *amistié* (1170). Très longtemps le mot a gardé les deux contextes « fidélité » et « érotisme ». Dans le langage moderne, les linguistes distinguent cinq acceptions, dont la plus importante nous concerne : « Sentiment d'affection ou de sympathie d'une personne pour une autre, ou entre deux, plusieurs personnes, qui ne se fonde ni sur la parenté ni sur l'attrait sexuel ; relations qui en résultent. »

Les documents officiels du Rotary sont très parcimonieux avec le terme « amitié ». L'annuaire présente le but principal du Rotary, l'idéal de servir. Pour y arriver, le Rotary s'engage entre autre à « mettre à profit les relations et contacts pour servir l'intérêt général ». Il est étonnant de constater que les termes « amitié/amical » ne figurent pas dans cette version française (introduire l'adjectif « amicaux » après les « contacts » aurait été facile !), contrairement aux deux autres langues nationales : « Pflege der Freundschaft als eine Gelegenheit, sich andern nützlich zu erweisen » ; « promuovere e sviluppare relazioni amichevoli fra i propri membri per renderli meglio atti a servire l'interesse generale ». Dans la version originelle nous

lisons : « The development of acquaintance as an opportunity for service. » Constatons donc que la version française est plus proche de l'anglais assez sec que l'allemand et l'italien que je préfère personnellement.

La publication éditée par les trois districts suisses pour les 100 ans du Rotary en 2005 contient un article intitulé « Le privilège de servir » avec le surtitre « Des amitiés en guise de remerciements ». En d'autres termes : Servir avec d'autres crée des amitiés. « Il ne suffit donc pas de faire partie du Rotary pour se qualifier de Rotarien. Il faut aussi s'identifier à l'idéal de servir et à celui de l'amitié. » Et plus loin : « Être présent signifie participer aux actions et aux projets que le club et le district organisent. Mais être présent offre aussi un privilège – celui de rencontrer des amis animés par le même enthousiasme, les mêmes convictions et les mêmes objectifs et avec lesquels on pourrait échanger ses opinions, ses expériences et ses connaissances. » Les amitiés sont importantes « car ce sont elles qui créent l'atmosphère propice à l'idéal de servir. »

C'est la corrélation étroite entre amitié et servir qui sort très clairement. Avoir une bonne présence, échanger avec les amis, écouter des conférences enrichissantes,

entreprendre des sorties ensemble, les repas communs et les verres d'amitié : Ce sont, certes, des éléments appréciables et fort appréciés par nous tous, mais ils s'avèrent incomplets sans « cultiver l'idéal de servir ». N'est-ce pas ce dernier qui fait la différence crucial entre le Rotary un club de camarades ?

Une question se pose : Peut-on être ami, d'un jour à l'autre, avec une cinquantaine de personnes inconnues ? Certainement pas ! Et nous savons tous que ceci n'est pas possible nécessairement, même après cinq ans d'affiliation. Ce qui doit s'installer par contre c'est une « amitié de respect et d'appréciation mutuelle ». Mais le risque de petits groupes de « préférés » existe toujours. Pourquoi ne pas faire un effort et se mettre chaque mercredi à côté de quelqu'un d'autre ?

Tout ceci et encore beaucoup plus est offert par l'amitié rotarienne, un vrai pactole pour des rencontres inattendues et fascinantes. Qu'est-ce donc, l'amitié rotarienne ? Un sentiment de sympathie régi par un grand but commun, servir, et par un fondement éthique partagé, ce qui est la base de la confiance entre les amis rotariens.

Rot. Martin R. Schärer
RC Vevey-Montreux-Riviera

Amitié rotarienne vécue: à une rencontre du premier club Rotary, Montague Bear se relaxe sur le canapé après un petit « boxing match ». Paul Harris, Rufus. F. Chapin et Bernard E. Arntzen lui tiennent compagnie.



ROTARISCHER GASTBEITRAG

ZUM BEGRIFF «FREUND»

Der Begriff «Freundschaft» ist wichtig, weil er neben emotionaler Wärme auch für Kontinuität und Stabilität steht. Ich fand, als ich in einem Rotary Club Mitglied wurde, es einerseits nett, andererseits aber auch befremdlich, dass wir uns im Club als Freund bezeichneten, obwohl wir uns z. T. nicht gut oder auch gar nicht kannten, uns siezten.

GESCHICHTLICHES ZUM BEGRIFF «FREUND»

Für Homer (ca. 800 v. Chr.) war Freundschaft «gegenseitiger Beistand». Er hatte dabei insbesondere an Verwandte gedacht, aber es gab auch Freundschaft zu Kriegern und Helden: Freundschaft garantierte Schutz und Unterstützung, unabhängig davon, ob der Beistand durch Verwandte oder sonstige Personen geleistet wurde.

«LUST- UND NUTZFREUND- SCHAFTEN SIND NICHT DER GIPFEL DER FREUND- SCHAFT»

Aristoteles (384 bis 322 v. Chr.) unterschied zwischen drei Arten der Freundschaft: die des Nutzens, die der Lust und die vollkommene Freundschaft, die auch Tugend beinhaltet. Für Freundschaften, die bloss an Nutzen oder Lust orientiert sind, gilt: Sobald sich zwei Menschen nicht mehr nützlich sind oder der eine die Lust des anderen nicht mehr erfüllt, endet diese Freundschaft.

Es ist für Aristoteles nichts Schlechtes, nach Lust und Nutzen Ausschau zu halten. In der Lustfreundschaft ist der Umgang miteinander erfrischend und unterhaltsam. Die Nutzenfreundschaft, z. B. zu ei-

nem Geschäftsfreund, ist genauso wenig schlecht. Aber Lust- und Nutzenfreundschaften sind nicht der Gipfel der Freundschaft: Während die Freundschaft der Lust und die des Nutzens Freundschaften zweiter Klasse sind, ist die tugendhafte Freundschaft die höchste Form der Freundschaft. Hier wird der Freund nicht wegen seines Nutzens oder der Lustbringung geliebt, sondern aufgrund seiner persönlichen Eigenschaften, wegen seiner Tugenden.

Wichtig dabei ist, dass man seinem Freund um seinetwillen Gutes wünscht, ungeachtet des eigenen Nutzens oder der eigenen Lust. Selbstlosigkeit spielt in einer vollkommenen Freundschaft nach Aristoteles also eine grosse Rolle.

Ein weiterer wichtiger Aspekt ist laut Aristoteles, dass man sich, um die vollkommene Freundschaft zu erreichen, über einen längeren Zeitraum kennen muss. Der Wunsch nach Freundschaft kann schnell entstehen, aber eine Freundschaft nicht. Sie muss wachsen und sich bewähren. Darüber hinaus müssen sich die Partner ähnlich sein und diese Ähnlichkeit findet sich laut Aristoteles am häufigsten unter den tugendhaften Menschen.

Grundlage einer Freundschaft zu anderen ist, dass man mit sich selbst freundschaftlich umgeht. Das gelingt nur, wenn wir den widerstreitenden Teilen in uns Raum geben, sie in ein gedeihliches Ver-

hältnis zueinander setzen, Launen nicht wegeden.

Aristoteles schliesst die Freundschaft zu unbeseelten Dingen aus. Eine Freundschaft zu einem Hund, zu Briefmarken oder Alkohol, von einem Kind zu einer Puppe hätte es bei ihm nicht gegeben. Er hätte hier wohl von Anhänglichkeit oder Abhängigkeit geredet. – Briefmarken existierten damals ja auch nicht ...

Freundschaft gibt es unter Ungleichen (beispielsweise Vater und Sohn) und unter Gleichen. Gleichheit ist auch bei Rotary wichtig. Auch wenn wir nicht das Gleiche verdienen, unterschiedliche Schul- bzw. Studienabschlüsse, verschiedene Konfessionen und Parteibücher (oder auch gar keines) haben: Viele von uns gleichen sich z. B. in kultureller Weise. Weltweit gleichen wir Rotarier uns darin, dass wir Berufe haben oder hatten und gewisse Ansichten teilen, z. B. die Vier-Fragen-Probe akzeptieren. Aber diese Gleichheit kann sich auch im gemeinsamen Handeln, d. h. auch pragmatisch äussern, indem z. B. bestimmte Projekte gemacht werden.

«WENN MAN ROTARIER IST, IST ES NICHT MEHR FREIWILLIG, OB MAN ANDERE ROTARIER ALS FREUND BEZEICHNET»

Ein anderer Aspekt von Aristoteles Überlegungen zur Freundschaft betrifft die Freiwilligkeit. Das ist bei Rotary ein bisschen anders: Selbstverständlich ist es freiwillig, ob man Rotarier wird. Aber wenn man Rotarier ist, ist es nicht mehr freiwillig, ob man andere Rotarier als Freund bezeichnet. – Dazu später mehr.

«Man wird in der Regel keinen Freund dadurch verlieren, dass man ihm ein Darlehen abschlägt, aber sehr leicht dadurch, dass man es ihm gibt.»

Freundschaft bedarf der Aufgeschlossenheit und Verbindlichkeit; sie ist zeitintensiv, d. h. sie im höchsten Sinne des Wortes mit vielen einzugehen, ist unmöglich. Was an dieser Stelle «viel» bedeutet, lässt Aristoteles offen.

Laut Epikur (ca. 341 bis 270 v. Chr.) kann Freundschaft aktive Konfliktvermeidung sein. Das stimmt, aber die Vermeidung von Konflikten ist nicht daran gebunden, befreundet zu sein. Konfliktvermeidung spielt z. B. in Psychologie, Jura und Politik bzw. Diplomatie eine Rolle. Zur Vermeidung von Konflikten kann man auch ausserhalb einer Freundschaft befähigt sein.

Johann Wolfgang von Goethe (1749 bis 1832) schrieb zum Thema Selbstdisziplinierung: «Mit fremden Menschen nimmt man sich zusammen... bei Freunden lässt man frei sich gehen.» Es ist für jeden wichtig, gewisse Freiräume zu haben, sich einfach mal gehen zu lassen, sich nicht ständig zusammennehmen zu müssen. Bei Freunden ist das möglich.

Für Rotarier besonders wichtig sind die Überlegungen von Hegel (1770 bis 1831): «Männer sind Freunde nicht so sehr direkt als vielmehr objektiv in einem substantiellen Bande... Das Band ist ein objektiver Inhalt, nicht Zuneigung als solche.» Der «objektive Inhalt» kann z. B. eine gemeinsame Idee wie die Vier-Fragen-Probe sein. Das ist die Grundlage einer Freundschaft unter Rotariern, unabhängig davon, ob eine persönliche Zuneigung vorliegt, die sich vielleicht erst entwickelt, nachdem man einem Club beigetreten ist.

Für Ludwig Tieck (1773 bis 1853) war «Eigennutz die Klippe, an der jede Freundschaft zerschellt». Jede Freundschaft ba-

siert zwar auf Uneigennützigkeit, aber Freunde können in einzelnen Punkten voneinander profitieren: Eine Freundschaft ist auch eine Austauschbeziehung, in der es auch um Geld oder Dienstleistungen gehen kann. Freunde können und müssen sich gegenseitig im Alltag unterstützen, einander helfen, sei es beim Reparieren, beim Umziehen usw. Die Freundschaft bekommt dadurch einen pragmatischen Aspekt. Wichtig: Es muss ein gerechtes Verhältnis zwischen Geben und Nehmen bestehen. Sonst fühlt sich auf Dauer der eine durch den anderen ausgenutzt, und das hält keine Freundschaft aus.

«Freundschaft muss gepflegt und gelebt werden, sie bedarf der ständigen Er- neuerung – sonst schläft sie ein»

Zum Thema Freundschaft und Geld schrieb Arthur Schopenhauer (1788 bis 1860): «Man wird in der Regel keinen Freund dadurch verlieren, dass man ihm ein Darlehen abschlägt, aber sehr leicht dadurch, dass man es ihm gibt.» Beim ersten Teil dieses Satzes bin ich nicht sonderlich optimistisch, aber da gibt es solche und solche Fälle. Grundsätzlich aber kann es sehr wohl ein Problem werden, wenn Geld in einer Freundschaft ein Thema wird. Es ist Vorsicht geboten («Beim Geld hört die Freundschaft auf»), aber manchmal muss es in einer Freundschaft auch um Geld gehen können.

Friedrich Wilhelm Nietzsche (1844 bis 1900) war der Meinung, Freundschaft existiere nur zwischen Männern. Früher waren auch bei Rotary keine Frauen zugelassen. Das ist heute in den meisten Clubs anders.

Für Oscar Wilde (1854 bis 1900) war «Grosszügigkeit das Wesen der Freundschaft». Grosszügigkeit kann neben finanziellen auch sonstige Aspekte beinhalten.

Georg Simmel (1858 bis 1918) vermutete, vielleicht «hat der moderne Mensch zu viel zu verbergen, um eine Freundschaft im antiken Sinne zu haben». Das Thema «Geheimnis» spielt bei der Erörterung von Freundschaften oft eine grosse Rolle. Wichtig an dieser Stelle ist nicht, ob es «an sich» Geheimnisse in einer Freundschaft geben darf, sondern, ob und welche Geheimnisse in einer Freundschaft unter diesen konkreten, geschichtlichen und gesellschaftlichen Verhältnissen möglich oder notwendig sind. Wer konnte z. B. zur Zeit des Nationalsozialismus einem Freund anvertrauen, dass er einen Juden beherbergt?

Ferdinand Tönnies (1855 bis 1936) schrieb zur Häufigkeit des Treffens, Freundschaft «muss durch leichte und häufige Vereinigung geknüpft und erhalten werden». Freundschaft muss gepflegt und gelebt werden, sie bedarf der ständigen Erneuerung – sonst schläft sie ein. Eine Ehe beispielsweise ist juristisch institutionalisiert und existiert zumindest im juristischen Sinne auch dann, wenn nichts gemacht wird. Bei einer Freundschaft ist das anders. Da sind Rotarier wegen ihres wöchentlichen Meetings auf der sicheren Seite.

Albert Einstein (1879 bis 1955) schrieb einmal, ein «Freund ist ein Mensch, der die Melodie deines Herzens kennt und sie dir vorspielt, wenn du sie vergessen hast». Die «Melodie des Herzens» kennen nur Menschen, die einem sehr nahe sind, und es wird von einem Freund erwartet, dass er seinen Freund gut kennt und das dann dafür nutzt, ihm Gutes zu tun.

Heute ist es für viele Menschen üblich, dass Freundschaften teilweise bloss virtuell sind; sie sind nicht in Wirklichkeit vorhanden. Im sozialen Netzwerk Facebook wird man zum «Freund», indem man eine entsprechende Anfrage per Mausclick bejaht. So kann man 100000 «Freunde» haben. Vielleicht sollte man hier auch lieber von «Kontakt» als von «Freundschaft» sprechen.

Vielleicht hat das inflationäre Bedürfnis, zu Menschen ein wenn schon nicht wirklich, dann aber zumindest nominell freundschaftliches Verhältnis zu haben, etwas mit der Auflösung von Gesellschaft und traditionellen Familienzusammenhängen zu tun. In Zeiten sich wandelnder Gesellschaftsstrukturen hat die Freundschaft für die Menschen eine stabilisierende Funktion, sie gibt Verhaltenssicherheit.

DER FREUNDSCHAFTS-BEGRIFF BEI ROTARY

Es geht hierbei nicht um die Frage, wer mit wem wie befreundet ist, sondern lediglich darum, wie es in unseren Clubs geregelt ist, wer wen als «Freund» bezeichnet.

ZUNÄCHST ZU ANDEREN LÄNDERN:

In England und in den USA wird ohne den Zusatz «friend» geduzt. In der offiziellen Korrespondenz wird die Anrede «Dear Fellow Rotarians» benutzt, d. h. es wird ein Ausdruck der Verbundenheit verwendet, der keinen Anspruch auf persönliche Freundschaft hat; der Begriff Freund kommt nicht zum Einsatz. Es geht das Gerücht, «Freund» sei durch eine falsche Übersetzung von «fellow» entstanden.

Auch in nicht-englischsprachigen Ländern ist in Clubs das Du üblich. Ausnahmen sind Japan, wo man sich siezt, und Südkorea, wo man sich oft poetische Spitznamen gibt.

Ein französischer Rotarier sagte mir, dass er sich bei Besuchen in deutschen Clubs immer über das Durcheinander von Duzen und Siezen wundert. In Frankreich duzen sich Mitglieder und deren PartnerInnen.

Die persönliche Anrede «Freund» ist laut dem Europe/Africa Office in Zürich nur in deutschsprachigen Ländern üblich.

Abgesehen von kulturellen Unterschieden der Anrede spielt bei Rotary die Idee der Freundschaft eine grosse Rolle, z. B. die Verfassung von Rotary International definiert es als Ziel, Freundschaft und Bekanntschaft zu entwickeln.

«Im Verfahrenshandbuch ist zwar von rotarischen Freunden die Rede, aber nicht, dass alle Rotarier sich – womöglich vom Anbeginn einer Mitgliedschaft bei Rotary – so nennen sollen. Auch in den sonstigen Handbüchern steht dazu nichts.»

Ich finde das erstaunlich: Viele machen oder lassen etwas nur dann, wenn es irgendwo geschrieben steht. Aber die Anrede als Freund ist in vielen deutschsprachigen Rotary Clubs quasi verpflichtend, obwohl es nirgends geschrieben steht.

Manche Rotarier sagen, es handle sich hierbei lediglich um eine «Freundschaftsfähigkeit», die nicht als diktierte «Freundschaftsverpflichtung» interpretiert werden dürfe. Das mag ein Schritt in die richtige Richtung sein.

Weil nicht von vornherein klar ist, ob aus der Verpflichtung, sich Freund zu nen-

nen, wirkliche Freundschaften entstehen, wäre es stimmiger, die Sprachregelung so zu ändern, dass statt alle Rotarier Freund zu nennen, manche Personen künftig als «hoffentlich demnächst Freund» bezeichnet werden würde. Das aber wäre zwar sachlich richtig, aber ich fände das sprachlich dermassen holperig, dass ich es für besser halte, auf die verordnete Anrede Freund zu verzichten und dann mal zu schauen, was sich dabei entwickelt.

Ich finde, eine zu grosszügige und teilweise aufgesetzte Verwendung des Begriffs Freund entwertet diesen.

Vor einer Weile wurde die Überlegung geäussert, «heilige rotarische Kühe wie «Präsenzpflicht» und «Berufsklassenprinzip» nicht zu schlachten, aber diesen Kühen einen Ring durch die Nase ziehen und sie an einen Platz zu führen, an dem sie keinen Schaden anrichten» (Kellerhoff im deutschen Rotary-Magazin, Okt. 2015, S. 18). Vielleicht sollte man das bzgl. der Verpflichtung, andere Rotarier als Freund zu bezeichnen, ebenso überlegen.

Dr. Henning Klauss ist Mitglied im RC Fürstenwalde. An der Europa Universität Viadrina in Frankfurt/Oder ist er Fachreferent für Wirtschaftswissenschaften, Informatik, Mathematik, Naturwissenschaften sowie Medizin und fungiert gleichzeitig als stellvertretender Leiter der Universitätsbibliothek.



MESSAGE DU GOUVERNEUR

LE ROTARY, C'EST QUOI AU FAIT ?

Je suis toujours étonné des questions qui me sont posées quand on apprend que je suis Rotarien. Tellement investis dans nos clubs, notre district, impliqués dans des missions au service d'autrui, nous ne pouvons pas imaginer être méconnus, incompris, ou étiquetés par de nombreux aprioris. Et pourtant !

Quand j'entends une journaliste me demander, pour la bonne cause, s'il y a des représentants de la paysannerie dans le Rotary, persuadée que je vais lui répondre bien sûr que non !, je constate le fossé qui existe entre le grand public, les médias, et nous, nos clubs, notre organisation. A l'évidence, le déficit en communication est flagrant, nourri par des années où l'on estimait en haut lieu que mettre en valeur nos actions et notre structure n'était pas d'une grande priorité, voire qu'on pouvait s'épargner d'en faire état, car là n'était pas l'essentiel. Et pourtant !

Aujourd'hui, à l'ère de la communication mondiale instantanée, des réseaux sociaux, qu'on le veuille ou non, faire savoir ce que nous entreprenons, quels sont nos crédos, nos objectifs, l'extraordinaire puissance du Rotary, ses axes principaux d'actions, les fantastiques résultats obtenus à travers le monde, est plus qu'une nécessité, mais un devoir. Un devoir vis-à-vis de tous les Rotariennes et Rotariens qui s'activent, s'investissent, apportent modestement leur contribution à un effort solidaire. La plupart d'entre eux ne sont pas des spécialistes en communication, ne maîtrisent pas ces outils, mais comptent tout de même sur les instances supérieures pour mettre en valeur leur engagement. Et pourtant !

Si j'avais à donner une priorité périphérique à nos actions, j'opterais sans hésiter sur une nette amélioration de notre communication, non pas à « l'interne », qui est déjà largement intrusive, mais à l'extérieur de nos rangs. Le public nous connaît mal, les médias nous ignorent, les clichés sont

légions, et nous en sommes les premiers responsables ! Les spécialistes sont dans nos clubs, activons leurs compétences !


Christian Colquhoun
 DG Distrikt 1990



GEDANKEN DES GOVERNORS

ROTARY, WAS IST DAS GENAU?

Ich bin immer wieder erstaunt ob der Fragen, die mir gestellt werden, wenn ich als Rotarier erkannt werde. Wir sind so sehr in unseren Clubs, in unserem Distrikt verwurzelt, in Vorhaben zum Wohle Dritter engagiert, dass wir uns nicht vorstellen können, verkannt, unverstanden oder mit zahlreichen Vorurteilen behaftet zu werden. Und doch!

Wenn mich ein Journalist in bester Absicht fragt, ob es bei Rotary auch Landwirte gebe und als Antwort ein Nein erwartet, sehe ich den tiefen Graben zwischen der Öffentlichkeit, den Medien und uns, unseren Clubs, unserer Gemeinschaft. Die mangelhafte Verständigung ist offensichtlich, genährt in Jahren, in denen es höheren Orts nicht als vordringlich galt, unsere Vorhaben und unsere Struktur bekannt zu machen, dass man es sich ersparen konnte, sie darzulegen, denn darin lag das Wesentliche ja nicht. Und doch!

Heute, im Zeitalter sofortiger weltweiter Kommunikation, sozialer Netzwerke, ist es ob wir wollen oder nicht, erforderlich, ja geboten, unsere Vorhaben, Werte und Ziele offenzulegen, die Stärke von Rotary auch, seine hauptsächlichlichen Tätigkeitsfelder, die weltweit erzielten grossartigen Erfolge. Ein Gebot nicht nur gegenüber allen Rotarierinnen und Rotariern, die sich einbringen und einsetzen und damit zu einem solidarischen Werk beitragen. Die meisten von ihnen sind nicht Fachleute für Kommunikation, kennen

ihre Wege kaum, zählen aber darauf, dass übergeordnete Organe ihren Einsatz würdigen. Und doch!

Wenn ich einen für unsere Vorhaben peripheren Vorrang festlegen müsste, würde ich ohne zu zögern für eine deutliche Verbesserung der Bekanntgabe eintreten, nicht «intern», wo sie schon reichlich gepflegt wird, sondern ausserhalb unserer Kreise. Die Öffentlichkeit kennt uns schlecht, die Medien nehmen uns nicht zur Kenntnis, die Vorurteile sind Legion, und schuld daran sind wir selbst! Fachkräfte gibt es in unseren Clubs viele, nutzen wir sie!


Christian Colquhoun
 DG Distrikt 1990

RIFLESSIONI DEL GOVERNATORE

ROTARY, CHE COS'È ESATTAMENTE?

Sono ogni volta sorpreso dalle domande che mi vengono rivolte quando vengo riconosciuto come Rotariano. Siamo così radicati nei nostri Club e nel nostro Distretto, nei progetti per il bene di terzi che non possiamo immaginarci di non essere riconosciuti, oppure di essere visti con un sacco di pregiudizi.

Se un giornalista in perfetta buona fede mi chiede se nel Rotary ci sono anche agricoltori, aspettandosi un no, vedo un profondo fossato tra l'opinione pubblica, i media e noi, i nostri Club, la nostra comunità. La carente comprensione è probabilmente il frutto, alimentato negli anni, durante i quali non appariva impellente far conoscere la nostra struttura ci si poteva risparmiare dallo spiegare loro che l'essenziale non era quello. Oggi, nell'era dell'immediata comunica-

zione su scala mondiale, delle reti sociali, o come se, che lo vogliamo oppure no, è indispensabile rendere di pubblico dominio i nostri intendimenti, i nostri valori, e i nostri obiettivi, anche la forza del Rotary, i suoi principali campi d'azione e gli enormi successi conseguiti.

Un'esigenza non solo verso le rotariane e i rotariani che sono direttamente coinvolti e di conseguenza contribuiscono di persona all'opera sociale.

La maggior parte di loro non sono specialisti di comunicazione, conoscono poco le loro conoscenze appena il loro percorso, contano tuttavia, di onorare il proprio impegno con l'aiuto degli organi preposti.

Se io dovessi scegliere per i progetti una priorità periferica, sceglierei senza esitazioni un netto miglioramento della comunicazione, «non interna», dove risulta essere già ben curata, bensì verso l'esterno delle nostre cerchie.

Il pubblico ci conosce male, i media non ci prendono in considerazione, i pregiudizi sono radicati e la colpa è solo nostra! Le competenze e le capacità ci sono nei nostri Club, sfruttiamole!


Christian Colquhoun
 DG Distrikt 1990

ROTARISCHE RATSVERSAMMLUNGEN

DIE SPIELREGELN VON ROTARY FORTSCHREIBEN

Präsenzpflicht, Verfahren für Clubgründungen, Wahl von Rotary-Direktoren: Für diese und weitere rotarische Geschäfte gibt es den Code of Policies (im Wesentlichen das Verfahrenshandbuch), eine Verfassung, eine einheitliche Clubverfassung, Verordnungen und weitere Grundlagen. Zuständig für deren Fortschreibung ist nicht irgendein Geheimkabinett in Evanston, sondern der gesetzgebende Rat (Council on Legislation, kurz: CoL), bestehend aus 538 Vertretern der Distrikte. Der Rat tagt alle drei Jahre, die nächste Zusammenkunft findet im April dieses Jahres statt.

Dieselben Rotarier vertreten ihren Distrikt im Council on Resolutions (kurz: CoR). Dieser tagt jährlich elektronisch und verabschiedet Empfehlungen zu Händen des Boards of Directors und des Stiftungsrats der Foundation. Bei beiden Gremien kann jeder Club Anträge einbringen, wobei diese vom jeweiligen Distrikt gutgeheissen werden müssen.

Das Council on Resolutions hat im November getagt...

Am 15. November 2018 ist das Council on Resolutions zu Ende gegangen. 55 Anträge gelangten zur Abstimmung, mehr als die Hälfte davon wurde abgelehnt. Umso erfreulicher für uns: Die beiden Anträge der Schweizer Distrikte sind deutlich angenommen worden. Unser Anliegen, dass der Stiftungsrat der Foundation (Board of Trustees) geografisch ausgewogen zusammengesetzt sein soll, fand mit 316 zu 179 Stimmen eine deutliche Zustimmung. Die Anerkennung des DICO als offizielle Funktion erzielte 319 zu 177 Stimmen. Ebenfalls positiv zu werten ist, dass die Anträge unserer deutschen Kollegen, mit denen wir sehr gut zusammenarbeiten, ebenfalls Mehrheiten gefunden haben. Ihr

Anliegen war, dass die Grant-Verfahren vereinfacht werden und der Anteil der District-Grants erhöht wird.

«Umwelt und Nachhaltigkeit soll künftig als neuer Schwerpunktbereich gelten»

Verschiedene Anträge haben gezeigt, dass eine Rückbesinnung auf Grundwerte erfolgen soll. Der Servicegedanke soll an erster Stelle stehen. Es wurde moniert, dass die Steigerung der Mitgliederzahl und Werbung für Spenden zu sehr in den Vordergrund gerückt würden. Dem Berufsdienst soll eine stärkere Bedeutung zukommen, allerdings wurden konkrete Vorgaben, wie dies zu bewerkstelligen sei, konsequent abgelehnt. An den Anlässen soll die Vier-Fragen-Probe plakativ angeschlagen und in Erinnerung gerufen werden. Sogar die meToo-Bewegung hat ihre Spuren hinterlassen: Künftig sollen die bisher für den Jugendschutz geltenden Bestimmungen bezüglich sexueller Belästigungen auf alle Mitglieder ausgedehnt werden.

«Unser Anliegen bezüglich der geografischen Zusammensetzung des Stiftungsrats fand eine deutliche Zustimmung»

Keine Chance hatten Anträge, welche Einschränkungen und Weisungen «von oben» anstrebten: regionale Komitees, Vorgabe bezüglich Schwerpunktbereichen auf lokaler Ebene, Frauen-Obligatorium für Neugründungen etc. Die Steigerung des Frauenanteils wie auch junger Führungskräfte ist unbestritten, aber ohne detaillierte Vorgaben, wie dies erfolgen soll. Ebenso fand die Idee einer Hierarchie der Distriktkomitees keine Gnade. Bezüglich Organisation, Rechtsgrundlagen und Strategie ist Einfachheit gefordert. Zusätzliche Organisationen, regionale Rechtsetzungskommissionen, Rotary Kids oder die Integration von Rotex sind einmal mehr abgelehnt worden.

Umwelt und Nachhaltigkeit soll künftig als neuer Schwerpunktbereich gelten. Ebenfalls Unterstützung finden sollen Friedensaktivitäten der Rotaracter. Abgelehnt wurde dagegen die Idee, Kunst und Kultur mit Global Grants zu fördern. Von Stipendienbeiträgen ausgeschlossen bleiben auch künftig die nächsten Angehörigen von Rotary-Mitgliedern, dies wohl zur Vermeidung von Insidergeschäften.

Empfindlich reagieren die Delegierten auf alles, was die Stellung des CoL schwächen könnte: Dem Board wurde klar signalisiert, dass Umstellung auf Videokonferenzen, Beschränkung auf Onlineabstimmungen sowie Anträge auf



Zuletzt tagte der Rotary Council on Legislation im April 2016

«Bezüglich Organisation, Rechtsgrundlagen und Strategie ist Einfachheit gefordert»

Beitragserhöhungen ohne stichhaltige Begründung unerwünscht sind. Im Gegenzug wird neu verlangt, dass die Direktoren regelmässig darüber informieren, was sie genau machen.

Auch kuriose Anträge wurden eingereicht und abgelehnt, so etwa der Vorschlag, das frühere Logo wieder einzuführen. Das Board of Directors und die Trustees haben nun ein Jahr Zeit, um zu entscheiden, ob und welche Massnahmen getroffen werden sollen.

Das Council on Legislation wird im April in Chicago auch über Grundsätzliches beraten ...

Eine breitgefächerte Traktandenliste mit 116 Anträgen erwartet die Delegierten Anfang April in Chicago. Nebst zahlreichen kleineren und mehr oder weniger sinnvollen Revisionsvorschlägen gibt es auch Anträge, die grundsätzlichen Charakter haben. So wird beantragt, dass die Ziele von Rotary mit den Bereichen Umweltschutz und Nachhaltigkeit erweitert werden. Ebenfalls explizit sollen die Ziele des Jugenddienstes Aufnahme finden. Die fünf Grundwerte Freundschaft, Integrität,

Vielfalt, Dienst und Führungserfahrung sollen neu ihren Platz im Code of Policies finden.

Verschiedene Eingaben haben Lockerungen und Vereinfachungen zum Ziel: Auf die Meldung der Präsenzen an die DG soll demnach ebenso verzichtet werden wie auf Clubausschlüsse wegen mangelnder Anwesenheit. Ein anderer Antrag schlägt vor, auf das Klassifikationssystem zu verzichten und stattdessen allgemein das Ziel einer vielfältigen Clubzusammensetzung zu verankern. In Frage gestellt wird auch das Obligatorium, eine Zeitschrift zu abonnieren. Schliesslich gibt es vielfältige Ideen, für alte, junge, verheiratete und langjährige Rotarier reduzierte Mitgliederbeiträge zu erheben. Zu erheblichen Diskussionen dürfte auch der Vorschlag des Board of Directors geben, künftig Distrikte zu paaren und die CoL-Delegierten nur an jeder zweiten Konferenz teilnehmen zu lassen, dies aller-

dings alle zwei statt drei Jahre. Nun, die Suppe wird bekanntlich nicht so heiss gegessen wie sie gekocht wird, man darf den Ergebnissen jedenfalls mit Spannung entgegensehen.

Alle können mitreden und Anträge stellen!

CoR und CoL stehen für Anträge und Meinungsäusserungen aller Clubs und Distrikte offen. Die CoL-Anträge sind auf Rotary.org publiziert. Eingabefrist für Anträge an das CoR 2019 ist der 30. Juni, für das CoL 2022 der 31. Dezember 2020. Die drei CoL-Delegierten PDG Urs Klemm (D 1980), PDG Pierre Graden (D 1990) und PDG Paul Moeller (D 2000) sind gerne bereit, Anliegen entgegenzunehmen und Auskünfte zu erteilen.

Text: PDG Urs Klemm | Foto: RI

🌐 <https://my.rotary.org/de/learning-reference/about-rotary/councils>

STIFTUNG MINE-EX

MINDESTENS 860 000 FRANKEN ERFORDERLICH

Der mine-ex-Stiftungsrat tagte jüngst in Bern, wo er auch die mine-ex-Verantwortlichen der Clubs traf. Er setzte sich erneut hohe Ziele: 2019 soll eine Million gesammelt werden! Das Minimum wären 860 000 Franken, denn so viel ist unbedingt nötig, um den Opfern zu helfen: 500 000 Franken gehen nach Afghanistan, 300 000 nach Kambodscha. Durch die enge Zusammenarbeit mit dem IKRK ist garantiert, dass 97 Prozent aller Spenden direkt in die vorgegebenen Projekte fliessen. In Kambodscha etwa sind noch mehr als 36 000 Minenopfer zu versorgen.

Ein Teil der Spenden fliesst in die Ausbildung der Physiotherapeuten. Unterstützt werden auch Mikrokredite, die oft den Unterhalt einer ganzen Familie sichern.

Da sich ein Stumpf im Laufe der Zeit verändert, sind stetige Kontrolle und allenfalls Anpassungen der Prothese nötig. In Zusammenarbeit mit der École polytechnique fédérale de Lausanne werden

die Prothesen weiterentwickelt: z. B. Füsse, die besser abfedern und robuster sind. Diese werden dann vor Ort produziert.

Zur Arbeit des IKRK gehört auch die Aufklärung der Bevölkerung, beispielsweise was die Vermeidung von Unfällen betrifft. Vor allem aber gilt es, Behinderte würdevoll wiederenzugliedern.

Text: Nicole Kleiner | Foto: vma



Christian Bay (Präsident mine-ex) und Beat Wicky (Stiftungsrat) bei einem Besuch vor Ort in Kambodscha

32

RAC LUGANO-CERESIO

COMUNICARE, ESSERE E APPARIRE

... tra social network, identità online e web reputation – questo il titolo dello conviviale con ospite organizzato dal Rotaract Lugano-Ceresio lo scorso 19 novembre, presso la sede della Croce Rossa Svizzera.

Aline Esposito, mediatrice e formatrice per Croce Rossa Svizzera, docente presso il DFA della SUPSI, ha coinvolto, divertito e reso consapevole il suo pubblico, affrontando temi ed argomenti di estrema attualità, quali il cyber bullismo, la reputazione online e l'errato utilizzo dei social media da parte delle generazioni più giovani e non. Illustrando con semplici esempi e scenari come la nostra immagine virtuale possa essere distorta, facilmente fraintesa e

mal interpretata, la relatrice ha sollevato differenti punti di discussione e problematiche sempre più frequenti all'interno della nostra società. Tra i differenti argomenti affrontati anche il progetto di varie aziende Cantionali che negli ultimi anni stanno cercando di sensibilizzare e istruire, specialmente nelle scuole, il corretto comportamento sul web e sulle dinamiche della comunicazione unicamente scritta.

Testo: Carlotta Amistani Look

ROTARY JUGENDAUSTAUSCH

DEUTSCH ALS KULTUR-SCHRITTMACHER

Im Sport Resort Fiesch führte der Verein Rotary Jugendaustausch Schweiz/Liechtenstein im Januar sein «Sprachcamp Deutsch» durch. Die Leitung hatten Andreas Weissen (Chairman) und Ursula Gervasi (Leiterin der Geschäftsstelle) inne.

An diesem Sprachcamp nahmen Jugendliche aus Argentinien, Australien, Brasilien, Ecuador, Neuseeland, Peru und Venezuela teil. Sie werden danach ein Jahr lang bei Schweizer Gastfamilien leben und hier die Schule besuchen.

KULTUR ALS ZIEL

Die Jugendlichen erhielten im Sprachkurs Fiesch 60 Lektionen Deutsch. Der Unterricht wurde von den zwei diplomierten Lehrerinnen Rot. Doris Weidenholzer und Chlad Zaneta gegeben. Die Camp-Teilnehmenden hatten aber bereits einige Monate vor dem Eintreffen in der Schweiz anhand des Onlinetools «Rosetta Stone» Deutsch respektive Französisch zu lernen. Die verschiedenen, je nach Einsatz und Fähigkeiten erreichten Niveaus wurden

dabei regelmässig überprüft. In Fiesch konnten sie verbessert werden. Das vorausgegangene Selbststudium und das Rotary-Sprachcamp sollen zum europäischen Sprachzertifikat TELC A1 (The European Language Certificates) führen. Im anschliessenden «Schweizerjahr» können die Teilnehmenden freiwillig Niveau B1 erreichen. Die Erfolgsquote der Austauschstudierenden liegt hier erfahrungsgemäss bei rund 60 Prozent. Hauptziel des Sprachstudiums ist es, den Jugendlichen den Eintritt in unsere Gesellschaft und Kultur zu erleichtern. Deutsch soll für sie ein «Kulturschrittmacher» werden. In mehreren Lektionen erhielten sie deshalb auch allgemeine gesellschaftliche, politische und wirtschaftliche Informationen über die Schweiz, über einfache Regeln des

Verhaltens und über die vielen kulturellen Möglichkeiten. Selbstverständlich war im Sprachcamp Fiesch auch Sport eingeplant, etwa Schneeschuhlaufen und Langlauf im Goms. Auch eine Fahrt auf das Eggishorn war vorgesehen. So wurde den Jugendlichen die einmalige Landschaft und Natur des Wallis nähergebracht.

AUF GEGENSEITIGKEIT

Rund 100 Jugendliche zwischen 15 und 18 Jahren kommen im Rahmen des Rotary Jugendaustauschs alljährlich in die Schweiz («Inbounds»). Nach dem Prinzip der Gegenseitigkeit brechen etwa 100 Schweizer Jugendliche jedes Jahr auf, um ein Austauschjahr in der Fremde zu verbringen («Outbounds»). Was viele nicht wissen: Der Rotary Jugendaustausch steht auch Jugendlichen aus nicht-rotarischen Familien offen.

Text und Foto: Alois Grichting

www.rotaryswissyep.ch



Die Welt zu Gast in Fiesch. Vordere Reihe: Chairman Andreas Weissen und Ursula Gervasi. Zweite Reihe: Lehrerinnen Chlad Zaneta und Doris Weidenholzer

ROTARY JUGENDAUSTAUSCH

INTERVIEW MIT ANDREAS WEISSEN, CHAIRMAN VEREIN ROTARY JUGEND- AUSTAUSCH SCHWEIZ/LIECHTENSTEIN

Herr Weissen, lässt sich die Auswahl der Teilnehmender am Jugendaustausch ohne Probleme durchführen?

Ohne überheblich zu sein, darf ich feststellen, dass der Rotary Jugendaustausch zu 95 Prozent gut funktioniert. In etwa 5 Prozent der Fälle treten Probleme auf wie Heimweh, Krankheit, Missverhalten usw., die einen Abbruch des Aufenthaltes bedingen. Dieser erfolgt auch unmittelbar bei Drogen- und Strafdelikten. Die 5 Prozent Problemfälle geben unserer Organisation und Verwaltung die meiste Arbeit. Solche kann auch entstehen, weil die Rotary Clubs in den fernen Ländern die Teilnehmenden selbst bestimmen. Das führt dazu, dass wir Jugendliche mit sehr verschiedener Lebensführung aufnehmen müssen, auch problematische, die wir dann zu betreuen versuchen. Die meisten Teilnehmenden erreichen aber, wie gesagt, die Ziele des Erwerbs einer fremden Kultur und damit auch der internationalen Verständigung. Wir versuchen, so freiwillig

einen Friedensdienst zu leisten. In unseren Bestrebungen unterstützen uns auch die von den Austauschstudierenden besuchten Schulen in grossem Masse – im Wallis beispielsweise das Kollegium Spiritus Sanctus in Brig oder die Oberwalliser Mittelschule. Sie vermitteln Bildung, Kenntnisse, Sozialkontakte und eben Kultur.

Und wie sieht die Finanzierung dieses Programms aus?

Die Rotary Clubs spenden für einen «Inbound» jährlich je zwischen 4000 und 5000 Franken für Transporte, Reisen, Sackgeld usw. Herreise-, Versicherungs- und Sprachkurskosten werden von den Eltern des Jugendlichen übernommen. Kost und Unterkunft bieten die Gastgeber, die entweder selbst eigene Kinder in den Austausch senden oder Sponsoren des Programms sind, gratis. Die Verwaltungskosten des Ganzen mit vier Angestellten in unserer Geschäftsstelle werden von den schweizerischen Rotary Clubs

getragen. Wir leisten auch sehr viel Freiwilligenarbeit. Man kann grob sagen, dass dieser Jahresaustausch eines schweizerischen Jugendlichen in einem fremden Land die Eltern höchstens 10000 Franken kosten dürfte. Dies zeigt uns, dass unsere Anstrengungen sich im Vergleich lohnen. Damit wir all die verschiedenen Tätigkeiten fachlich gut erledigen können, haben wir uns SQS-zertifizieren lassen (SQS: Swiss Quality System).

Ist der Jugendaustausch im geschilderten Sinne alles, was Rotary für die Förderung der Jugend tut?

Der Jahresaustausch von Jugendlichen ist das «Flaggschiff» einer wahren Flotte von Aktionen, die Rotary International zur Förderung der Jugend in aller Welt auf Fahrt setzt. Wir organisieren hier für die genannten «Inbounds» weiter Reisen, Kurse, Wochenenden usw. und betreuen sie. Im Wallis fand gerade das von den Oberwalliser Rotary Clubs Brig, Saas-Fee/Saastal und Zermatt getragene Matterhorn-Meeting in Zermatt statt.

Rotary Schweiz bietet über die Jahresaustausche hinaus auch Kurzaustausche von einigen Wochen und Monaten an, ferner verschiedene Lager (Camps), etwa das immer ausgebuchte Swiss Mountain Adventure Camp (ehemals Camp Thomas Kaiser). Hilfreich in diesen Jugendaktionen ist uns der Verein Rotex, der sich aus ehemaligen Austauschstudierenden zusammensetzt.

Ein weiterer Stützpfiler der rotarischen Jugendarbeit hier in der Schweiz ist der Verein «visite». Er organisiert seit 1998 den Austausch von Lernenden aus verschiedenen Sprachregionen in der Schweiz und im Ausland.

Auch die Rotaract Clubs der Schweiz machen wertvolle Jugendarbeit. Die Jugend, unsere Zukunft, ist Rotary zu Recht ein wichtiges Anliegen.

Interview und Foto: Alois Grichting

Rot. Andreas Weissen, Chairman Rotary Jugendaustausch Schweiz



OPINIONE PDG CARLO MICHELOTTI

I RAPPORTI UMANI

È da tempo che volevo condividere con voi alcune riflessioni su questo tempo, ma, soprattutto gli accadimenti di quest'ultimo mio un po' tribolato periodo della mia vita sono stati un po' tiranni.

Mi stanno succedendo tante e così impensabili cose che ogni tanto devo fermarmi a pensare e cercare di trovare un perché. Non sempre ci riesco.

La riflessione oggi voleva essere sui rapporti tra essere umani. Siamo tutte persone ponderate e in tutti noi i sentimenti e le emozioni dovrebbero essere le stesse

o, mi spiego meglio, in ognuno di noi sappiamo che esistono sentimenti ed emozioni positive e sentimenti ed emozioni negative.

Quelli belli e positivi come l'amore, l'amicizia, il voler bene, il rispetto, la considerazione fanno stare bene noi e chi ci circonda. E questo tutti lo capiscono.

Quelli brutti e negativi come la cattiveria, l'odio, la mancanza di rispetto e di considerazione, la supponenza e l'arroganza fanno star male noi e gli altri. Ed anche questo tutti lo capiscono.

Non riesco a capacitarmi del perché tante persone non si fermano a riflettere su questa cosa e, pur capendola, agiscono come se non ne fossero a conoscenza.

Dovrebbero essere una questione d'intelligenza quella di riuscire a capire come ci si deve rapportare agli altri in tanti ambiti tipo quello lavorativo, familiare di amicizia od anche solo di conoscenza. Il nostro modo di essere e di fare non influisce solo su di noi ma soprattutto sugli altri e nessuno al mondo si dovrebbe arrogare il diritto di far stare male gli altri.

Sono certo che ognuno di noi alla nascita ha grandi e positive possibilità di far star bene gli altri e di vivere bene la sua vita e che queste potenzialità occorre insegnare ai piccoli ma anche ai grandi l'amore ed il rispetto anche se non siete stati così fortunati da riceverli sempre.

Possiamo tutti nel nostro piccolo contribuire ad una società migliore che pensa a tutti per far stare bene tutti come è diritto di ogni essere umano.

Questa mia riflessione che per alcuni potrebbe avere il senso di predica piena di buonismo, di spirito natalizio, vi assicuro

che invece non lo è. E' veramente una semplice riflessione...

Ecco, io vorrei che per noi rotariani, questa fosse l'atmosfera di tutti i giorni, tale da distinguerci dal mondo che ci circonda, nel momento in cui operando insieme, con ideali comuni e secondo gli scopi istituzionali, daremo un senso alla nostra appartenenza al Rotary. Per ottenere tutto questo dovremo mettere da parte ogni posizione personale anche se soggettivamente ritenuta giusta, rispettando le opinioni degli altri e secondo i principi di una pacifica e democratica convivenza.

Ricordiamoci che essere rotariani significa agire «al di sopra di ogni interesse personale» e perché questo possa avvenire è indispensabile «promuovere e sviluppare relazioni amichevoli fra i soci».

Ne sono convinti tutti coloro che, per nulla o poco frequentando il loro club, non danno nessun apporto partecipativo e concreto o, peggio, coloro, fortunatamente pochi, che con i loro comportamenti di incomprensibile e intollerabile conflittualità, sono causa di gravi lacerazioni interne, che provocano ostacoli e impedimenti allo svolgimento di programmi e attività destinate a favorire gli scopi del Rotary?

Se tutti faremo un onesto esame di coscienza, sono certo che il Rotary tornerà ad essere quella che è stata una mirabile intuizione del suo fondatore, Paul Harris.

Il Rotary deve essere una grande famiglia e dicembre è appunto il mese della Famiglia Rotariana, costituita non solo da 1 milione e 200 mila persone di 168 Paesi del mondo, ma anche dai membri delle loro famiglie.

Rot. Carlo Michelotti
Gov. Distr. 1980 (1996-97)



RCMS

NOS SITES POURSUIVENT LEURS AMÉLIORATIONS

Au cours de ces dernières semaines, le Rotary Clubmanagement System a été entièrement relooké. La nouvelle version (« RCMS 4.6.2 ») qui offre des améliorations substantielles est maintenant en service. Nous vous la présentons ci-après ; un mode d'emploi très précis (et un mode d'emploi pour les administrateurs) se trouve sur le site Web de chaque district.

1. RAPPEL

App obsolète Rotary CH/FL

Cette ancienne App n'est plus opérationnelle et doit être supprimée des smartphones et tablettes. Depuis 2018, les sites des clubs et districts offrent les fonctions principales sous forme d'icônes en bas de page lorsque l'utilisateur est connecté. Tous les smartphones offrent la possibilité de créer sur leur page d'accueil une icône d'accès direct au site de son club et du district.

2. RUBRIQUE MEMBRES

a) Modification de ses données personnelles par le membre

A condition que le club l'ait autorisé, chaque membre a désormais la possibilité de modifier lui-même toutes ses données personnelles, à l'exception des immuables : Accès Membres > Modifier mes données

b) Membres dispensés d'assiduité

Depuis 2016 la règle du RI pour demander d'être MDA est que le total de son âge et de son ancienneté au Rotary soit d'au moins 85, et d'avoir été membre d'un ou plusieurs clubs pendant au moins 20 ans. Ce dernier critère est désormais pris en compte dans le RCMS.

c) Annuaire du Rotary

Des boutons sont ajoutés pour accéder à nouveau à l'annuaire imprimé des membres sous format PDF.

d) Commissions du club

Les cinq commissions de base et la plupart des sous-commissions, selon les recommandations du RI, sont désormais disponibles.

Référence RI: 222_lead_your_club_president_fr.pdf, pages 13 et 14

e) Liste des présences

Cette liste ne comporte désormais que les membres actifs du club, et non les invités enregistrés sur le site

3. RUBRIQUE AGENDA

a) Dorénavant les événements du club annoncés publiquement (non réservés aux membres connectés au site du club) permettent tant aux visiteurs qu'aux rotariens de s'inscrire à l'événement. Deux boutons sont disponibles, l'un pour les visiteurs, l'autre pour l'inscription des rotariens du club/district qui doivent impérativement se connecter afin de pouvoir corriger ultérieurement leurs réponses.

b) Plusieurs améliorations d'inscription sont mises à disposition.

c) Les événements du District peuvent être automatiquement intégrés à ceux du club.

d) Les comptes rendus des événements sont accessibles par un bouton dans la page Agenda

4. RUBRIQUE COMMUNICATION

Les événements du club sont désormais présentables dans le diaporama (slider).

Texte et photo: Olivier Gardiol

DEUTSCHE VERSION IN DER NÄCHSTEN AUSGABE



DES ROTARIENS AU SEIN DE L'ÉQUIPE DE DIRECTION DE LA FÊTE DES VIGNERONS 2019

Spectacle exceptionnel proposé une fois par génération par la Confrérie des Vignerons, la Fête des Vignerons aura lieu à Vevey du 18 juillet au 11 août prochain. L'Abbé-Président François Margot, le directeur exécutif Frédéric Hohl, rotariens engagés et membres de la direction de la Fête, la font rayonner avec bonheur.

Tel est aussi le cas pour sa responsable de la communication, Marie-Jo Valente, Rotarienne au Rotary Club Lausanne-Rives.

« Cet événement est exceptionnel par sa rareté, son authenticité et l'émotion qu'elle procure !, se réjouit Marie-Jo Valente, Adjointe du Directeur Exécutif de la Fête. Sans parler de l'engagement sans pareil de plus de 8000 acteurs-figurants et bénévoles participant au spectacle ou à l'organisation de la Fête, issus de la Riviera, de Lavaux, du Chablais ou de la Veveysse ! »

Du 18 juillet au 11 août, c'est un spec-

tacle alliant féerie, traditions, émotion et prouesses technologiques, tout entier dédié au monde de la vigne et au travail des vignerons-tâcherons, que l'équipe artistique du metteur en scène et concepteur Daniele Finzi Pasca proposera dans l'arène de 20000 places construite pour l'occasion, lors de spectacles de jour autant que de nuit. Pour la première fois, des Journées Cantonales mettront chaque jour en lumière un canton suisse, sa culture, son vin et ses traditions.

De quoi transformer Vevey, véritable Ville en Fête durant trois semaines, en capitale éphémère de la Suisse !

Pour la Rotarienne qu'est Marie-Jo Valente, entrée au Rotary en 2007, présidente pour l'année 2012–2013, les liens entre son engagement à la Fête et au Rotary sont limpides : « Le Rotary se base sur des principes qui reflètent ses valeurs fondamentales tels que le don de soi, la diversité, le leadership ou encore l'amitié, des valeurs que l'on retrouve aussi dans cette tradition vivante de la mémoire, de la transmission,

de l'identité et du lien à l'autre. » L'implication du Rotary durant la Fête sera réelle puisqu'une équipe de membres de toute la Suisse travaille sur un projet permettant de gérer les consignes publiques durant la Fête. Les fonds récoltés iront à la Fondation mine-ex, qui aide les victimes des mines et des bombes non éclatées au Cambodge et en Afghanistan en leur fournissant des prothèses. Une cause qui tient à cœur aux dirigeants de la Fête, très impliqués dans les projets d'envergure du Rotary. La Fête est heureuse de proposer, à l'intention des membres de Rotary, son offre Premium et ses espaces VIP, tel les Terrasses de la Confrérie et le Pavillon du Lac, sis dans l'exceptionnel Château de l'Aile, au cœur de la manifestation. A ne pas manquer, la journée du Couronnement ! Elle débute le 18 juillet à 7h du matin par la première du spectacle incluant la cérémonie du Couronnement et suivi par un Cortège exceptionnel, chaque journée de fête se termine par une parade de nuit. Inoubliable !



Photo: Fred Mertz à Fête des Vignerons 2019

Die Fête des Vignerons, eine aussergewöhnliche Show, die einmal pro Generation von der Confrérie des Vignerons angeboten wird, findet vom 18. Juli bis 11. August in Vevey statt. Der Abbé-Président François Margot, Exekutivdirektor Frédéric Hohl, engagierte Rotarier und Mitglieder des Führungsteams lassen die Fête des Vignerons glanzvoll strahlen. Dies gilt auch für ihre Leiterin für Kommunikation, Marie-Jo Valente, Rotarierin im Rotary Club Lausanne-Rives.

«Diese Veranstaltung ist aussergewöhnlich für ihrer Seltenheit, Authentizität und die Emotionen, die sie auslöst», sagt Marie-Jo Valente, stellvertretende Geschäftsführerin der Fête. Ganz zu schweigen von dem beispiellosen Engagement von mehr als 8000 Freiwilligen, die an der Show

oder an der Organisation der Fête teilnehmen, aus der Riviera, Lavaux, Chablais oder Veveysse!»

Vom 18. Juli bis 11. August bietet das künstlerische Team um den Regisseur und Gestalter Daniele Finzi Pasca in der 20000 Zuschauer fassenden Arena eine Show, die Verzauberung, Tradition, Emotion und technologisches Können vereint und sich der Welt der Weinberge und der Arbeit der Rebauern widmet, sowohl bei Tag wie auch bei Nacht. Erstmals an den Kantonstagen werden ein Schweizer Kanton, seine Kultur, sein Wein und seine Traditionen vorgestellt. Genug, um Vevey, eine echte «Stadt im Feiern», für drei Wochen in die ephemere Hauptstadt der Schweiz zu verwandeln.

Für die Rotarierin Marie-Jo Valente, die 2007 zu Rotary stiess und für 2012–2013 Präsidentin wurde, sind die Verbindungen zwischen ihrem Engagement für die Fête und Rotary klar: Rotary basiert auf Prinzipien, die seine Grundwerte wie Selbstlosigkeit, Vielfalt, Führung und Freundschaft widerspiegeln, Werte, die auch in dieser lebendigen Tradition von Erinnerung, Übertragung, Identität und Verbindung zu anderen zu finden sind. Das Engagement von

Rotary während der Fête wird sich bewähren, da ein Team von Mitgliedern aus der ganzen Schweiz an einem Projekt zur Verwaltung der öffentlichen Garderoben während der Fête arbeitet.

Die gesammelten Gelder gehen an die mine-ex-Stiftung, die Opfern von Minen und nicht explodierten Bomben in Kambodscha und Afghanistan durch die Bereitstellung von Prothesen hilft.

Eine Angelegenheit, die den Verantwortlichen der Fête, die sich sehr stark an den bedeutenden Projekten von Rotary beteiligen, am Herzen liegt.

Die Fête des Vignerons freut sich, den Rotariern ihr Premium-Angebot und ihre VIP-Bereiche wie die Terrassen der Confrérie und den Pavillon du Lac im aussergewöhnlichen Château de l'Aile, dem Herzstück der Veranstaltung, zur Verfügung zu stellen. Nicht zu verpassen, der Krönungstag! Er beginnt am 18. Juli um 7 Uhr mit der Premiere der Show, einschliesslich der Krönungszeremonie, setzt sich mit einem aussergewöhnlichen Festzug fort, jeder festliche Tag endet mit einer Nachtparade. Unvergesslich!

MESSAGE DU PRÉSIDENT

LA CLÉ POUR APPORTER DES CHANGEMENTS FONDAMENTAUX

Chers amis rotariens,

Au cours de mes déplacements l'an dernier, j'ai visité de nombreux clubs et districts dynamiques ayant un véritable impact dans leur ville. Durant leurs réunions, j'ai pu ressentir beaucoup d'énergie. En parlant avec leurs membres, j'ai rencontré des personnes qui passent à l'action. En visitant leurs villes, j'ai vu l'impact de leur travail.

J'ai aussi visité des villes où les Rotary clubs n'étaient guère plus que des clubs sociaux. Ce ne devrait jamais être le cas et, fort heureusement, il existe une solution simple qui, à mon avis, peut redynamiser tout club.

Je lance un défi à tous les Rotary clubs: montez au moins une action à l'impact important. Chaque club dispose du potentiel et des ressources pour y arriver. Chaque club peut changer des vies.

Vous n'avez pas besoin de millions d'euros. L'une des actions parmi les plus formidables que j'ai vues était l'achat d'une Jeep pour un groupe de sages-femmes en Haïti. Nous leur avions demandé ce dont elles avaient besoin et elles avaient répondu qu'il leur faudrait un moyen de se rendre auprès des femmes enceintes des régions les plus isolées du pays. Nous avons fourni la Jeep que nous avons peinte en rose avec le logo du Rotary. Trois ans plus tard, lorsque nous sommes revenus voir où elles en étaient, elles nous ont annoncé avec grand plaisir que le taux de mortalité des mères et des nouveau-nés avait chuté de 50 pour cent dans la région. Voici que j'appelle une action formidable.

Mais les Jeeps ne sont pas éternelles et, après 8 ans sur la route, ce véhicule était à bout de souffle. Alors, nous avons

acheté un Land Cruiser rose qui est, lui, toujours en circulation. Les sages-femmes peuvent donc continuer d'apporter des soins prénatals aux femmes de cette région isolée.

Qu'est-ce qui rend une action formidable ? Ce n'est pas nécessairement d'avoir beaucoup d'argent. L'important est d'aider et d'avoir un impact majeur dans la ville ou la communauté. C'est la clé et c'est là qu'une bonne planification et des études approfondies sont essentielles. Réalisez toutes les études nécessaires ; utilisez vos ressources au mieux ; nouez des partenariats pour augmenter votre impact ; et passez à l'action.

Bien sûr, les actions ne sont qu'un des éléments d'un club efficace. Vous devez aussi avoir de bons conférenciers, former vos dirigeants, impliquer les Rotaractiens et les Interactiens, et apporter une valeur à vos membres, leur fournir des raisons de participer aux événements rotariens.

Si votre club est formidable et bien organisé, le reste suivra. Ses membres seront impliqués et d'autres se presseront de vous rejoindre. La recherche de fonds sera aussi plus facile puisque les gens préfèrent donner aux organisations de confiance, car elles ont un impact et sont transparentes. Votre club sera dynamique, pertinent et vivant. Il sera véritablement une inspiration pour ses membres comme pour la ville qu'il sert.



Barry Rassin
Président Rotary International

www.rotary.org/fr/office-president



BOTSCHAFT DES PRÄSIDENTEN

WIE WIR GRUNDLEGENDE VERÄNDERUNGEN SCHAFFEN

Liebe Freundinnen und Freunde

Auf meinen Reisen im vergangenen Jahr habe ich viele starke, lebendige Clubs und Distrikte besucht, die ihre Gemeinwesen aktiv verändern. Wenn ich an ihren Meetings teilnehme, spüre ich ihre Energie. Wenn ich ihre Mitglieder treffe, sehe ich,



dass sie Menschen der Tat sind. Und wenn ich mir ihre Gemeinwesen ansehe, kann ich die Auswirkungen ihrer Arbeit erkennen.

Ich habe aber auch Rotary Clubs besucht, die wenig mehr waren als soziale Clubs. Das sollte nicht so sein. Glücklicherweise gibt es einen einfachen Ansatz, der meiner Meinung nach dazu beitragen kann, jeden Club neu zu beleben und sozial aktiv zu machen.

Ich möchte jeden Rotary Club aufrufen, mindestens ein wirkungsvolles Dienstprojekt zu entwickeln. Jeder Club verfügt bereits über das Potenzial und die Ressourcen, um dies zu erreichen. Jeder Club hat die Kraft, das Leben von Menschen komplett zu verändern.

Dazu ist kein Millioneneinsatz von Mitteln nötig. Eines der transformativsten Projekte, an dem ich beteiligt war, war die Bereitstellung eines Jeeps für eine Gruppe von Hebammen in Haiti. Wir hatten die Hebammen gefragt, was wir für sie tun könnten, und sie sagten uns, dass sie eine Möglichkeit brauchten, um werdende Mütter in abgelegenen Teilen des Landes zu erreichen. Wir stellten also einen Jeep bereit, statteten ihn wie eine Mobilklinik aus, lackierten ihn rosa und versahen ihn mit dem Rotary-Logo. Drei Jahre später reisten wir zurück nach Haiti, um zu sehen, wie es den Hebammen in der Zwischenzeit ergangen war. Sie waren begeistert von den Ergebnissen: Sie sagten uns, dass die Sterblichkeitsrate für Mütter und Kleinkinder in dieser Region um 50 Prozent gesunken sei.

Das ist es, was ich «transformational servic» nenne, als einen Dienst, der zu grundlegenden Veränderungen führt.

Natürlich halten Jeeps nicht ewig, und nach acht Jahren auf ständiger Fahrt über ausschliesslich unwegsame Strecken hatte dieses Fahrzeug seinen Dienst erfüllt und besass nur noch Schrottwert. Also kauften wir einen neuen rosa Land Cruiser. Der ist immer noch unterwegs und ermöglicht

es den Hebammen, Frauen in abgelegenen Regionen eine zuverlässige pränatale Betreuung zu bieten.

Was aber macht ein Projekt «transformativ»? Es muss, wie gesagt, nicht viel Geld kosten, aber es muss die Menschen erreichen und einen wirksamen Einfluss auf die Gesellschaft haben. Das ist der Schlüssel, und genau hier setzen sorgfältige Planung und gründliche Erforschung der Bedingungen vor Ort an. Machen auch Sie sorgfältige Recherchen. Nutzen Sie Ihre Ressourcen. Suchen Sie Partnerschaften, die Ihre Wirkung steigern können. Und dann handeln Sie.

Natürlich ist der Service nur ein Teil dessen, was ein starker Club zu bieten hat. Es muss auch gute Redner geben, ein adäquates Führungstraining, Rotaract und Interact müssen einbezogen werden. Und die Mitglieder müssen einen echten Wert in der Teilnahme an Rotary-Veranstaltungen finden.

Aber wenn sich Ihr Club gut organisiert dazu aufmacht, Veränderung zu schaffen, wird alles andere folgen. Mitglieder engagieren sich, neue Mitglieder schliessen sich an. Die Spendenbeschaffung wird einfacher: Menschen geben gerne, wenn sie sehen, wie ihr Geld einen Unterschied macht und dass die Organisation verantwortlich mit ihren Spenden umgeht. Ihr Club wird lebendig, relevant und eine Inspiration sein – für seine Mitglieder ebenso wie für die Menschen des Gemeinwesens, dem er dient.

Barry Rassin
Präsident Rotary International

MESSAGE DU PRÉSIDENT DE LA FONDATION ROTARY

UTILISER LES GRANTS À BON ESCIENT

Quotidiennement et à chaque instant, les Rotariens font le bien dans le monde grâce à la Fondation Rotary. Ils planifient, financent, mettent en œuvre et terminent des actions localement et à l'étranger. C'est une source de grande fierté pour l'ensemble d'entre nous.

Pour moi, c'est une des singularités du Rotary. Vous décidez de votre degré d'implication. Vous pouvez participer à une action de A à Z ou simplement à l'une de ses phases. Mais tout commence, pour vous comme pour moi, par un don à notre Fondation afin d'assurer le financement.

Pour un grand nombre d'entre nous, une subvention de district est le moyen le plus rapide et le plus pratique de s'impliquer, car il s'agit souvent d'actions locales. Une action financée par une subvention de district est un excellent moyen de mettre en avant le Rotary, d'obtenir de la

publicité, d'impliquer des membres potentiels ainsi que les bénéficiaires, et d'apporter un plus à votre propre ville.

Les subventions mondiales nous permettent de participer à des actions internationales dans au moins un de nos axes stratégiques. Avant de concevoir une action, nous réalisons une évaluation des besoins pour déterminer les carences, les ressources nécessaires et leur disponibilité, et les moyens de mise en œuvre en collaboration avec des Rotariens et des partenaires. Nous nous assurons que les Rotariens sont impliqués, que l'action pro-

fitera au plus grand nombre et qu'elle pourra être poursuivie dans un souci d'impact à long terme après le retrait du Rotary. Sachant que ces mesures sont méticuleusement prises, nous en retirons un sentiment de quiétude.

Grâce à une gestion saine et le sérieux dont nous faisons preuve, nous continuons tous à donner de notre temps, de nos compétences et de nos deniers. Vous voyez, il s'agit de notre Fondation. Nous en sommes fiers et elle a un véritable impact dans le monde.



Ron D. Burton
Président du conseil d'administration
de la Fondation Rotary

40

Grants richtig nutzen!

Mithilfe der Rotary Foundation tun Rotarier jeden Tag etwas Gutes in der Welt. Sie planen und finanzieren Projekte und setzen sie auf lokaler und globaler Ebene um. Darauf können wir wirklich stolz sein.

Für mich ist dies einer der einzigartigen Vorteile der Rotary-Mitgliedschaft. Sie können sich so engagieren, wie Sie möchten. Egal, ob Sie von Anfang bis Ende an einem Projekt teilnehmen oder nur bei einem beliebigen Teil mitmachen. Doch alles beginnt damit, dass Sie und ich unseren Beitrag an die Foundation leisten, damit für die Projekte die nötigen Mittel zur Verfügung stehen.

Für viele von uns ist ein District Grant der schnellste und bequemste Weg, um Grants zu nutzen, da es sich in der Regel

um ein lokales Projekt handelt. Ein District-Grant-Projekt bietet die Möglichkeit, Rotary bekannt zu machen, öffentliche Aufmerksamkeit zu erlangen, potenzielle Mitglieder sowie die Projekt-Begünstigten einzubeziehen und etwas für die Heimatgemeinde zu tun. Mit Global Grants können wir internationale Projekte in einem oder mehreren unserer sechs Schwerpunktgebiete umsetzen. Wir entwickeln eine Projektidee, führen eine Bedarfsanalyse durch, um zu ermitteln, was die Gemeinde braucht, welche Ressourcen benötigt werden und wie Rotarier das Projekt zusammen mit Partnern und anderen Experten durchführen können. Wir stellen sicher, dass an unserem Projekt Rotarier mitwirken, dass es möglichst vielen Men-

schen hilft und dass die Menschen vor Ort eine etwaige Instandhaltung selbst übernehmen können, damit die Verbesserung nachhaltig ist. Und wir können uns alle darauf verlassen, dass diese Schritte bei jedem unserer Projekte genauestens befolgt werden.

Gerade wegen dieses verlässlichen und verantwortungsvollen Projektmanagements sind wir Rotarier bereit, uns weiterhin mit unserer Zeit, unseren Kompetenzen und unserer finanziellen Unterstützung einzubringen. Die Foundation ist unsere Stiftung. Wir sind stolz auf ihre Leistungen und darauf, wie sie die Welt zum Guten verändert.

Ron D. Burton
Foundation Trustee Chair

RI CONVENTION 2019

SE LAISSER TRANSPORTER



Se déplacer dans Hamburg est un jeu d'enfants, car le réseau de transports en commun est sûr et efficace. Et vous qui assisterez à la convention du 1^{er} au 5 juin, vous aurez un accès illimité et gratuit au réseau de transports en commun hambourgeois de la HVV (hvv.de/en/about-us/overview-service-offer). Pour monter dans un bus, un train ou même un ferry, vous n'aurez qu'à montrer le dos de votre badge avec le logo de la HVV.

Vous aurez l'embarras du choix entre les trains et les bus. En outre, sept lignes de ferry relient le port aux bords de l'Elbe.

Sur les principales lignes de train et de bus du centre-ville, les annonces sont faites en allemand et en anglais.

Pour une excursion à un prix défiant toute concurrence, prenez le bus 111, il suit le cours de l'Elbe entre Hafencity et Altona. Vous passerez notamment devant l'Elbphilharmonie, les anciens embarcadères du Landungsbrücken, le marché aux poissons d'Altona et la célèbre Reeperbahn avec ses clubs et ses bars animés.

Inscrivez-vous à la convention du Rotary 2019 à Hamburg sur

🌐 riconvention.org



Hamburg ohne Auto zu erkunden, ist einfach und sicher. Die Stadt verfügt über ein gutausgebautes öffentliches Verkehrsnetz mit vier U-Bahn-Linien sowie 28 Schnellbahn- und Regionalbahnlinien im gesamten Hamburger Raum. U-Bahn und S-Bahn fahren an Wochenenden im Hamburger Stadtgebiet sogar rund um die Uhr. Dazu kommen Busse, die u. a. als Zubringer zu den Bahnlinien fungieren, sowie sieben Fährlinien, die im Hafen und entlang der Elbe verkehren.

Alle angemeldeten Convention-Teilnehmer haben freien Zugang zu den öffentlichen Verkehrsmitteln in Hamburg (www.hvv.de). Zeigen Sie einfach Ihren Convention-Ausweis mit dem HVV-Logo und gültigen Nutzungsdaten auf der Rückseite beim Schaffner oder Busfahrer vor.

Kleiner Geheimtipp: Sie können mit der Buslinie 111 auch eine Sightseeing-Tour machen. Die umweltfreundlichen Brennstoffzellen-Hybridbusse fahren Sie für eine halbe Stunde durch die Stadt von der Hafencity nach Altona, entlang der Elbe und vorbei an 16 Sehenswürdigkeiten wie dem Marco Polo Tower, der Speicherstadt, der Elbphilharmonie, der Michaelskirche, den Landungsbrücken, der Reeperbahn, dem Fischmarkt und dem Containerhafen.

Eine etwas sportlichere Möglichkeit, Hamburg kennenzulernen, ist das Fahrrad. Vor allem bei schönem Wetter lohnt sich eine Tour auf den vielen Radwegen, die durch die Stadt führen. Sie können problemlos ein Stadtrad (www.hamburg-tourism.de/infos/unterwegs-in-hamburg/stadtrad-hamburg/) leihen oder im Fahrradladen in St. Georg (Schmilinskystr. 6, 20099 Hamburg; 🌐 www.fahradladen-st-georg.de) einen Drahtesel für 10 Euro pro Tag mieten.

Text: Gundula Miethke | Foto: istock

🌐 riconvention.org

THÈME PRÉSIDENTIEL

CONNECTER LE MONDE

Le président 2019/20 du Rotary International annonce son thème présidentiel.

Le président-élu du Rotary International Mark Daniel Maloney, membre du Rotary club de Decatur (États-Unis), a dévoilé son thème présidentiel pour 2019/20. Le Rotary connecte le monde, aux gouverneurs entrant lors de l'Assemblée internationale à San Diego, aux États-Unis.

« Le premier point est de développer le Rotary – et ainsi développer son service ; développer l'impact de ses actions et, le plus important, développer ses effectifs pour travailler à une plus grande échelle », a-t-il déclaré. Mark croit fermement que renforcer nos relations est au cœur de l'expérience du Rotary.

« [Le Rotary] nous permet de nous connecter les uns aux autres de multiples façons et par-delà nos différences », a-t-il dit. « Cela nous donne l'opportunité de rencontrer des personnes que nous n'aurions peut-être jamais croisé, notamment des personnes qui nous ressemblent. Cela nous rapproche des communautés, d'opportunités professionnelles et de per-

sonnes ayant besoin de notre aide. » Mark Maloney a aussi appelé chaque club Rotary et chaque Rotaract à créer une commission composée de membres représentant les groupes de leurs communautés qui ne le sont pas suffisamment au sein de leur club.

« Grâce au Rotary, nous touchons à une incroyable diversité humaine sur la base d'une dynamique unique, forgeant des liens profonds et solides dans la poursuite d'un objectif commun. Dans un monde plus divisé que jamais, le Rotary nous connecte les uns aux autres », a-t-il ajouté. Le président a également exhorté les dirigeants à proposer des solutions pour faciliter l'exercice des rôles de leadership des membres qui ont des obligations familiales et professionnelles particulièrement prenantes.

« Nous devons favoriser une culture où le Rotary n'entre pas en concurrence avec la famille, mais lui serait complémentaire », a-t-il dit. « Cela signifie franchir des étapes pratiques et réelles en vue de changer la culture actuelle : être réaliste dans nos attentes, respecter notre calendrier et ouvrir les événements rotariens de tous niveaux à nos familles. »



Relations avec les Nations unies

Au cours de l'année 2019/2020, le Rotary organisera une série de conférences présidentielles à travers le monde sur la relation entre le Rotary, les Nations unies et les objectifs du développement des Nations unies que soutiennent beaucoup d'actions rotariennes. Plus d'informations seront disponibles dès juillet.

En 2020, l'Organisation des Nations unies célébrera les 75 ans de sa création et de sa mission de paix. Le Rotary a été l'une des 42 organisations que les États-Unis avaient invitées comme consultant pour sa délégation, à la conférence de San Francisco en 1945 qui avait mené à la création de la Charte des Nations unies.

Depuis des décennies, le Rotary travaille main dans la main avec les Nations unies pour faire face aux crises humanitaires dans le monde. Aujourd'hui, le Rotary possède le plus haut statut de consultant qu'attribuent les Nations unies aux ONG. « Le Rotary partage l'engagement de l'ONU pour un monde plus pacifique, plus respectueux de l'environnement et en meilleure santé, a-t-il expliqué. Et le Rotary propose une chose contre laquelle aucune autre organisation peut rivaliser : une infrastructure permettant aux gens de tous horizons d'agir ensemble dans un esprit de service et de paix et de prendre des mesures significatives pour atteindre cet objectif. »

Texte: Arnold R. Grahl
Photo: RI

42



LE ROTARY CONNECTE LE MONDE

TOUR D'HORIZON

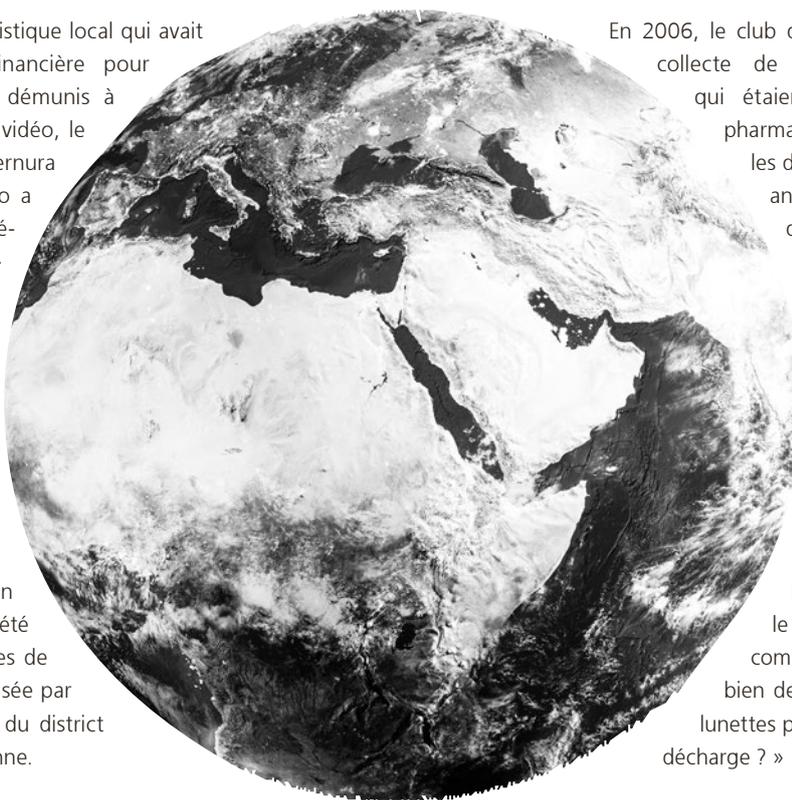
AUTOUR DU MONDE

ÉTATS-UNIS

Plus de 300 « golfeurs », équipés de clubs, de battes de hockey, de raquettes de tennis, « et de tout ce qui peut propulser une balle de tennis » ont bravé une froidure d'environ -10°C sur un lac gelé pour collecter 24 000 dollars destinés à une banque alimentaire, rapporte Ken Galloway du Rotary club de White Bear Lake (Minnesota) ; son club a organisé le tournoi 18 trous Bear'ly Open et le bal communautaire. Cette banque alimentaire aide quelque 600 familles chaque mois. Les recettes du tournoi de février (l'une des rencontres du carnaval d'hiver de Saint-Paul) ont dépassé les attentes, le club ayant profité de l'attrait du Super Bowl qui se tenait à proximité le lendemain à Minneapolis.

BRÉSIL

Inspiré par un centre artistique local qui avait demandé une aide financière pour initier des adolescents démunis à la photographie et à la vidéo, le club de Tatuí-Cidade Ternura dans l'État de São Paulo a équipé un studio de caméras, de matériel d'éclairage et d'ordinateurs. L'installation a ouvert en mars, et l'objectif de Carlos Orlando Mendes Filho, président du club, est qu'une centaine de jeunes gens suivent chaque année cette formation dynamique et prometteuse. L'action d'un coût de 7 000 dollars a été financée avec les recettes de la soirée italienne organisée par le club, une subvention du district 4620 et à une Interactienne.



ITALIE

En novembre 2017, le club d'Acerra-Casalnuovo « Aniello Montano » dans la région de Naples, a lancé une campagne pour mettre fin à la violence contre les femmes. Les membres du club – dont Letizia Servillo, psychologue et psychothérapeute relationnelle – a donné à l'association Non Siamo Sole (Nous ne sommes pas seules) accès à quatre écoles. Les séances comprenaient des représentations théâtrales, des séminaires, des programmes d'éducation et des conférences, l'ensemble étant conçu pour modifier les attitudes et les comportements. Des lycéens ont lu sur scène des monologues de Ferite a morte (Blessées à mort), une pièce qui traite « des femmes qui ont été tuées par leur mari ou leur partenaire ».

ÉCOSSE

En 2006, le club de Whitburn a lancé une collecte de lunettes déjà utilisées qui étaient apportées dans des pharmacies de quartier – afin de les distribuer en Afrique. Onze ans plus tard, 30 000 paires de lunettes avaient été rassemblées. Toutes ces lunettes ont été livrées au centre de recyclage Vision Aid Overseas, basé au Royaume-Uni. « Ils facilitent l'accès aux soins optiques dans les pays en voie de développement, dit Moore du club de Whitburn. Ceux qui sont dans le besoin en profitent tout comme l'environnement. Combien de temps met une paire de lunettes pour se dégrader dans une décharge ? »

SINGAPOUR

Le club Rotaract de l'Université de Technologie et de Design de Singapour a organisé une course de 5 km ; les 250 concurrents, des étudiants, des professeurs et des membres du personnel, ont couru dans les rues situées près du campus, ce qui a permis de collecter 5 000 dollars en faveur des athlètes handicapés de la ville-état. Les bénéficiaires ont profité à l'entraînement pour les Mondiaux paralympiques qui auront lieu en 2019 à Abu Dhabi, explique Jia Hui Choo, directrice de course. « Nous souhaitons encourager notre communauté universitaire et le public à mener une vie plus active, sensibiliser l'opinion aux difficultés auxquelles sont confrontés les athlètes handicapés, ainsi qu'au rôle que peut jouer la société dans la réalisation leurs rêves. » Le club encourage ses membres à œuvrer pour l'éducation au service de ses actions. Dans le cadre d'une autre action, nommée LeggoLaos, une vingtaine de Rotaractiens se rendent depuis 2015 dans une école de Ventiane, la capitale du Laos, pour réaliser de petits projets de construction, donner des cours et organiser des jeux pour les élèves.

Texte: Brad Webber

FEATURE

ASSISTANCE AUX RÉFUGIÉS

Un ancien boursier de la paix au secours des réfugiés rohingyas.

Depuis août 2017, près d'un million de musulmans rohingyas se sont réfugiés dans la région de Cox's Bazar, au Bangladesh pour fuir l'escalade de la violence qui les menace au Myanmar, plus précisément dans l'État de Rahkine. Les femmes et les enfants sont les plus vulnérables dans ce camp de réfugiés qui s'étend à perte de vue, notamment en raison du manque d'infrastructures élémentaires – abris, dispensaires et écoles – mais aussi du risque permanent de violences sexuelles auquel ils sont exposés.

Sakun Gajurel a travaillé pour des agences des Nations unies en Italie et au Népal dont il est originaire, avant d'étudier le développement international au Centre du Rotary pour la paix dans les Universités de Duke et de Caroline du Nord à Chapel Hill (États-Unis). Dans le cadre de sa bourse pour la paix, il a passé l'été 2018 dans la région de Cox's Bazar avec ONU Femmes qui apporte une assistance directe aux femmes du camp.

Quels sont les principaux obstacles à l'acheminement de l'aide dans la région de Cox's Bazar ?

900 000 Rohingyas ont traversé la frontière en moins d'un an. Pendant la mousson, les conditions empirent. Les tentes construites en bambou et en bâches ne résistent ni aux averses ni aux glissements de terrain et plusieurs milliers sont, chaque semaine, détruites à cause des pluies torrentielles.

Pour les agences humanitaires, aider chaque personne relève du miracle en raison de l'état désastreux des chemins.

A quels problèmes particuliers font face les femmes et les jeunes filles ?

Les femmes et les jeunes filles sont plus vulnérables. Dans des situations de crise diverses, il a été démontré que plus de 70 % des femmes ont subi une forme de violence sexospécifique. Les femmes déclarent souvent des difficultés d'accès aux installations sanitaires et d'hygiène la nuit ou durant les périodes de menstruation. Elles doivent aussi assumer de nombreuses tâches qui n'incombent pas aux hommes, comme trouver de l'eau et de la nourriture pour leur famille et soigner les malades.

Comment la tradition et la culture affectent-elles les modes d'assistance ?

La ségrégation hommes-femmes est commune chez les Rohingyas. Elle est étroitement liée à la pratique du purdah, qui empêche les femmes d'être vues par d'autres hommes que leur mari. Les femmes et les filles restent à la maison tandis que les hommes et les garçons sont libres de se déplacer dans la sphère publique.

Grâce aux Centres polyvalents pour femmes installés dans le camp de Cox's Bazar, ONU Femmes donne la parole à ce segment de la population du camp en les aidant à tisser un lien social et en les infor-

mant sur les services disponibles et les opportunités de travail. Une vingtaine de femmes rohingyas se relaient pour discuter avec elles, répondre à leurs besoins spécifiques et informer les responsables du camp lors de leurs réunions sur les problèmes qu'elles rencontrent.

Quel type d'assistance est prioritaire ?

L'éducation. Les partenaires ont donc créé des centres d'apprentissage et instruisent la population en trois séances de deux heures. Mais cela n'est pas suffisant. Hommes et femmes expriment souvent le désir d'acquérir de nouvelles compétences.

Les Nations unies ont déjà annoncé que la crise des réfugiés rohingyas est loin d'être résolue. L'histoire montre que lorsqu'une telle crise s'installe dans la durée, les réfugiés passent souvent des dizaines d'années dans ces camps. Une solution à long terme est donc impérative pour éviter qu'une génération entière de Rohingyas ne soit privée du droit à l'éducation ou de possibilités pour améliorer leurs conditions de vie.

Interview: Nikki Kallio
Photo: ShelterBox USA

44



L'ASSOCIATION HUMANAIRE SHELTERBOX EST SUR PLACE ET DISTRIBUE LE MATÉRIEL DE PREMIÈRE NÉCESSITÉ AUX RÉFUGIÉS. FAITES UN DON:

ShelterBox Suisse
www.shelterbox.ch

ShelterBox International
www.shelterbox.org/rohingya-crisis

NEWS AUS EVANSTON

DER WEG ZUR RI-PRÄSIDENTSCHAFT

Rotary hat 1,2 Millionen Mitglieder. Jedes Jahr wird einer von ihnen Präsident der Organisation. Welche Schritte muss ein Rotarier unternehmen, um diese Position zu erreichen? Letztlich gehen alle Kandidaten ihren eigenen Weg, es gibt jedoch einige allgemeine Anforderungen. Wir haben die Satzung von Rotary durchgekämmt und die wichtigsten Punkte zusammengestellt.

CLUBPRÄSIDENT

Jedes ordentliche Mitglied kann für eine Amtszeit von einem Jahr zum Präsidenten gewählt werden, obwohl die meisten Präsidenten ihren Clubs bereits als Ausschussvorsitzende oder in einer anderen Führungsrolle gedient haben.

GOVERNOR

Distrikte wählen ihre zukünftigen Governors entweder durch ein Nominierungskomitee, per Briefwahl oder auf einer Distriktkonferenz. Jeder Club kann eines seiner Mitglieder zur Wahl vorschlagen; der Nominierungsausschuss ist jedoch nicht auf diese Vorschläge beschränkt. Ein Governor hat eine Amtszeit von einem Jahr.

Ein Kandidat für das Amt des Governors muss mindestens sieben Jahre Rotary-Mitglied oder Clubpräsident gewesen sein.

RI-DIREKTOR

Jedes Jahr wählen acht oder neun der 34 Zonen von Rotary einen Direktor für eine zweijährige Amtszeit. Die Nominierungsausschüsse bestehen aus einem ehemaligen Governor aus jedem Distrikt in der Zone oder einem Bereich der Zone. Die Ausschussmitglieder befragen die Kandidaten und wählen einen Vertreter für die Zone aus.

Ehemalige Governors können für das Amt kandidieren, sofern seit dem Ende ihrer Amtszeit als Governor mindestens drei Jahre vergangen sind. Die Bewerber

müssen in den letzten drei Jahren auch an mindestens zwei Rotary Instituten und einer Rotary Convention teilgenommen haben.

RI-PRÄSIDENT

Jedes Jahr erhält die Hälfte der Rotary-Zonen die Möglichkeit, den Präsidenten von Rotary über ihre Vertreter im 17-köpfigen Nominierungsausschuss für den Präsidenten zu wählen. (Die Zonen, die den Präsidenten wählen, wechseln sich alle zwei Jahre ab.) Nur ehemalige RI-Direktoren dürfen dem Nominierungsausschuss angehören – amtierende Board-Mitglieder sind nicht zugelassen. Wenn sich mehrere ehemalige Direktoren aus einer Zone für den Ausschuss bewerben, veranstalten

die Clubs in ihrer Zone eine Wahl. Nur ehemalige RI-Direktoren können als RI-Präsident fungieren, und die meisten Präsidenten hatten zusätzliche Führungsrollen inne, einschliesslich Ämtern in internationalen Ausschüssen. Die Amtszeit des Präsidenten beträgt ein Jahr.

Die Präsidenten wählen ihren Vizepräsidenten und Schatzmeister aus den RI-Direktoren, die in ihrem zweiten Amtsjahr sind.

ZUSÄTZLICHE STATIONEN

Während auf dem Papier der Weg zur Präsidenschaft nur aus vier Schritten besteht, hatten die Rotarier, die die Organisation bisher geleitet haben, in der Praxis viele weitere Ämter inne.

DISTRIKTAMTSTRÄGER

Zu den Distriktausschüssen zählen Finanzen, Mitgliedschaft, öffentliches Image und Rotary Foundation Training. Weitere Ressorts variieren je nach Distrikt.

REGIONALE AMTSTRÄGER

Zu den regionalen Führungskräften zählen Regional Rotary Foundation Coordina-

—
45
—

UNSERE FÜHRUNGSSPITZE

Die Rotarierinnen, die unsere Organisation global leiten, haben sich zuvor als Mitglieder ihrer Clubs, Distrikte und Regionen bewährt und dabei unsere Werte gelebt: Integrität, Erfahrung und Engagement. Wer aktuell in den unterschiedlichen Gremien (Board of Trustees, Board of Directors etc.) fungiert, lesen Sie unter

🌐 www.rotary.org → Über Rotary → Führungsämter.

tors, Rotary Coordinators, Rotary Public Image Coordinators und Endowment/Major Gifts Advisers. Andere wichtige Rollen können die der Trainer und Moderatoren bei Rotary-Instituten, Governors-Elect-Trainingsseminaren und anderen Veranstaltungen sein.

RI UND FOUNDATION FÜHRUNGSKRÄFTE

Rotary-Ausschüsse setzen sich aus Rotariern und Rotaractern aus der ganzen Welt zusammen, die mit den Führungskräften der Organisation zusammenarbeiten. Die Qualifikationen für die Mitgliedschaft variieren je nach Ausschuss. Informationen zur Bewerbung werden jedes Jahr im internationalen Mitgliedermagazin The Rotarian aufgeführt. Rotarier können auch als Trustee (Kurator) der Rotary Foundation tätig sein.

TRUSTEES DER ROTARY FOUNDATION

Trustees müssen Rotarier sein. Die Bewerber sollten über weitreichende Erfahrung bei Rotary verfügen und auch in Führungspositionen in der Wirtschaft, in Regierung,

im Philanthropie- oder im Non-Profit-Sektor tätig gewesen sein.

Ehemalige und amtierende Rotary-Führungskräfte schlagen Personen als Kandidaten vor. Eine vom Rotary-Präsidenten elect ernannte Task Force überprüft die Vorschläge und empfiehlt mindestens drei Kandidaten für jede offene Trustee-Position. Der Rotary-Präsident

elect wählt die Nominierten aus diesen Empfehlungen aus, und der RI Board of Directors wählt sie offiziell für eine Amtszeit von vier Jahren.

Der Board of Trustees (das Kuratorium) wählt seinen Vorsitzenden aus den amtierenden Kuratoriumsmitgliedern für eine Amtsdauer von einem Jahr.

Text und Foto: RI

FAKTEN zur Rotary-Präsidentschaft der fünf jüngsten RI-Präsidenten:

Alle fünf RI-Präsidenten waren mehr als 30 Jahre Mitglied bei Rotary.

Drei hatten zuvor als Aid (Berater) des RI-Präsidenten gedient.

Fünf waren Trustees der Rotary Foundation.

Einer war Mitglied der Arch Klumph Society.

Zwei hatten den Vorsitz des RI-Finanzausschusses geführt.

Drei hatten den Service Above Self Award erhalten.

Fünf hatten einen RI- oder Rotary-Foundation-Ausschuss geleitet.

Fünf waren Mitglieder eines Convention Committees.



Aktuell steht Barry Rassin als Weltpräsident den 1,2 Millionen Rotariern rund um den Globus vor; im Juli übergibt Rassin den Stab an seinen Nachfolger Mark Daniel Maloney. Das Bild zeigt Rassin (rechts) bei der Vorstellung des Board of Directors an der International Assembly diesen Januar in San Diego

HERZLICH WILLKOMMEN



**SANDRA NATER
APPENZEL**

*02.07.1968
Verwaltung

KV-Ausbildung, Weiterbildung zur Finanzfachfrau und Erwachsenenbildnerin, Geschäftsführerin des Appenzeller Volkskunde-Museums, Gemeinderätin in Herisau. Verheiratet, zwei erwachsene Kinder. Hobbys: Sport allgemein, Lesen, Familie.



**ANJA OSWALD
BASEL**

*11.01.1968
Medizin

Studium und Doktorat der Medizin an Universität Basel, Fachärztin Orthopädische Chirurgie, Master in Business Administration (MBA) Rochester-Bern, verschiedene Managementpositionen in Wirtschaft und Verwaltung. Aktuell Verwaltungsratsmandate, CEO einer Privatklinik und Vorstand/Mitglied in Vereinen. Hobbys: Familie, Sport, Reisen.



**OLIVIER ANDRES
BERN
ROSENGARTEN**

*07.11.1981
Öffentliche Sicherheit

Universität St. Gallen: Bachelor- und Masterstudium der Wirtschaftspädagogik. Master of Arts in international Affairs and Governance (M.A.HSG). Amt für Bevölkerungsschutz, Sport und Militär des Kantons Bern: Stabschef / stv. Amtsvorsteher. Ledig. Hobbys: Politik und Geschichte, Reisen, Blasmusik, Literatur, Sport, Kochen.



**CATHERINE
MCMILLAN
HAUEIS
DÜBENDORF**

*22.03.1961
Pfarrerin

Pfarrerin der reformierten Kirchgemeinde Dübendorf-Schwerzenbach, Botschafterin für das Reformationsjubiläum im Kanton Zürich, Sprecherin bei der Sendung «Wort zum Sonntag» im SRF 1. Verheiratet, vier Kinder. Hobbys: Musik und Menschen.



**MARIANNE
DE ROSSI
COLELOUGH
GENÈVE LAC**

*01.07.1967
Aviation privée

Licence ès sciences politiques à l'Université de Genève et formation de pilote d'avion. A travaillé comme gestionnaire de fortune. Travaille comme co-pilote de jet d'affaires et offre en parallèle des prestations de services administratifs et financiers. Mariée, sportive, ski, Jiu-Jitsu et montagne.



**NATALIA
WEIDELI BACCI
GENÈVE LAC**

*15.03.1972
Assurances sociales

Licence en Psychologie de l'Université de Genève, spécialisation en psychologie cognitive et expérimentale et en orientation scolaire et professionnelles. A dirigé l'Office genevois de l'Assurance Invalidité (AI). Actuellement Directrice Générale de l'Office Cantonal des Assurances Sociales (OCAS). Mariée et mère de deux enfants.



**YVES BONNARD
LAUSANNE**

*27.12.1964
Avocat

Associé dans le cabinet d'avocats suisse « Bonnard Lawson » avec une forte présence internationale à Shanghai, Hong Kong, Dubai, Paris, Luxembourg, Lausanne et Genève. Autre activité qui se focalise sur le développement de startups actives principalement dans les biotech/medtech. Quatre enfants. Hobbies: course à pied, sports nautiques, voyages.



**LIONEL PERNET
LAUSANNE**

*28.03.1978
Archéologie

Docteur en archéologie, a étudié à Lausanne, Paris et Dublin et vécu 13 ans en France. Directeur du Musée de Lattes près de Montpellier de 2009 à 2015, directeur du Musée cantonal d'archéologie et d'histoire (au Palais de Rumine à Lausanne) depuis 2015.



PATRICK BURI
LES REUSSILLES

*21.11.1980
Paysagiste

Directeur et actionnaire majoritaire de l'entreprise Lanz Jardin SA à Tavannes, active dans le domaine de l'entretien et l'aménagement de jardin et du génie-civil. Actif dans le domaine de la formation en tant que spécialiste de la pratique professionnelle pour les métiers de l'horticulture il est également membre de différents comités et d'associations régionales. Passionné par le modélisme ferroviaire et le monde des sapeurs-pompiers. Marié, deux enfants.



PETER G. KIRCHSCHLÄGER
LUZERN WASSERTURM

*29.03.1977
Ethik/Religion

Prof. Dr. theol. lic. phil.; Ordinarius für Theologische Ethik und Leiter des Instituts für Sozialethik ISE, Theologische Fakultät, Universität Luzern; Research Fellow University of the Free State, Bloemfontein. Hobbies: Basket- und Fussball, Skifahren, Snowboarden, Surfen.



FABIENNE MEYERHANS
LUZERN WASSERTURM

*03.04.1981
Messewesen

Bachelor in international Hospitality Management der Hotelfachschule Lausanne, Master in Wirtschaft, Unternehmenskommunikation und Marketing der Universität Lugano. Marketingleiterin und Mitglied der Geschäftsleitung bei der Messe Luzern AG. Hobbies: Sport, Reisen.



GILDO ALVES
NYON

*02.12.1976
Echaffaufeur

Actif dans l'entreprise familiale d'échaffaudage Poget SA et chargé de formation au Centre Patronal. Membre actif de l'association « voyageurs du cœur ». Marié et père de deux adolescents. Hobbies: voyages, bons petits plats et vins rouge tanniques, triathlon.



GÉRARD PRODUIT
NYON

*12.06.1969
Instruction publique

Marié, deux enfants, instituteur de formation, master HEC, il dirige le collège secondaire de Nyon-Marens à Nyon. Il s'implique dans la vie civique comme Syndic de Coppet. Hobbies: plaisirs de la table, ski et musique.



HUGUES SCHALLER
NYON

*21.08.1972
Construction

Maître charpentier diplômé, directeur de la Société familiale Schaller et Fils Menuiserie-Charpente SA à Gingins depuis 2013. Président de la section construction bois VD. Marié, trois enfants. Hobbies: ski, vélo, gym, pêche.



ANDREAS MANFRED VOLL
SCHAFFHAUSEN

*10.07.1981
Uhrenmanufaktur

Volkswirtschaftsstudium an der Ludwig Maximilian Universität in München, dipl. Volkswirtschaftler, Chief Operating Officer, IWC AG Schaffhausen, Hobbys: Tennis, Hiking, Piano.



FEDERICO-MARIA BOBBIO
ST-SULPICE

*01.02.1989
Dentiste

Federico (Frick) Bobbio exerce depuis quelques années son activité de dentiste en Suisse romande. Il est italien et vient de la ville de Gênes. Il a fait ses études de dentiste à Madrid, suivies d'un Master en chirurgie et implantologie à Paris. Federico nous vient du Rotaract. Il est actuellement le Représentant du Rotaract District 2032 pour l'année 2018–2019. Outre des formations complémentaires à l'université de Berne, il se passionne pour le Web ; et il est licencié en plongée sous-marine.

PIEMONTE /ITALIEN
Planen Sie jetzt Ihre Ferien!



Zimmer oder ganzes Haus zu mieten - mitten in den Reben des schönen Piemont in *San Marzano Oliveto*

www.casa-di-rodolfo.ch
0039 366 141 79 28

IN MEMORIAM



CORINNE MÜLLER

WILLISAU

*24.07.1987

Tourismus

Ausbildung als Informations- und Dokumentationsassistentin, Berufsmatur, Weiterbildung zur dipl. Tourismusfachfrau HF. Tätigkeiten im Marketing als Eventplanerin und Projektleiterin. Heute Geschäftsführerin von Willisau Tourismus. Hobbys: Reiten, Reisen, Wandern, Lesen.



ARIANE NOSETTI-KAUFMANN

WILLISAU

*15.06.1981

Rechtssprechung

Studium der Rechtswissenschaften in Luzern, Anwaltspatent, Doktorat und wissenschaftliche Assistentin an der Universität Luzern, Anwalts-tätigkeit, heute Richterin am Bezirksgericht Willisau. Verheiratet. Hobbys: Rudern, Skifahren, Lesen, Feuerwerk.



MIRJAM SCHLUP

ZÜRICH CITY

*05.08.1970

Öffentliche

Verwaltung

Umweltnaturwissenschaftlerin (Dipl. Natw. ETH) und Corporate Development Managerin NDS FH. Direktorin Soziale Dienste der Stadt Zürich. Mutter einer Tochter. Hobbys: Klavier, Weitwandern, Literatur, Badminton.

LORENZ ACKERMANN

1970–2018

Bern

KARL E. WUHRMANN

1939–2018

Bern

ARTHUR HOFMANN

1942–2018

Flims-Laax

WILLY HURNI

1932–2019

Fribourg

ANDRÉ ESTIER

1927–2018

Genève

RUDOLF TSCHUDI

1940–2019

Glarus

KARL WEDER

1933–2018

Zürich-Oberland

PETER ROHNER

1943–2019

Illnau-Effretikon

CLAUDE CORNAZ

1927–2018

Morges

FRANÇOIS THÉVOZ

1928–2018

Pully

MEINRAD SCHERRER

1934–2019

Schaffhausen

RUDOLF LEUENBERGER

1934–2018

Solothurn

HANSRUEDI DANGEL

1930–2018

Thalwil



Liste de textes de nécrologie* / Übersicht Nachrufe*:
rotary1980.ch / ...1990.ch / ...2000.ch

*lisibles pour les membres enregistrés *nur für eingeloggte Mitglieder

AGENDA

ROTARY HIGHLIGHTS

09.03.19	PETS 2 D 2000	Vaduz
15./16.03.19	PETS & DV D 1990	Avenches
16.–23.03.19	ISFR Rotary Skiweek	Oberstdorf
05./06.04.19	PETS & DV D 1980	Einsiedeln
25.–27.04.19	RYLA D 2000	Wildhaus
04.05.19	Rotary Solidaritätslauf zugunsten WaterSurvivalBox	Luzern
25.05.19	Zehn Jahre ROKJ	Frauenfeld
01.–05.06.19	RI Convention	Hamburg
14.06.19	Distriktskonferenz D 1980	Baden
22.06.19	Distriktskonferenz D 1990	Lausanne
28.06.19	Charity-Golfturnier D 2000	St. Moritz
29.06.19	Distriktskonferenz D 2000	St. Moritz
06.–20.07.19	Swiss Mountain Adventure Camp	Martigny
18.07.–11.08.19	Fête des Vignerons 2019	Vevey
17.08.19	Benefiz-Golfturnier RC Basel-Dreiländereck	Kandern

WE RUN FOR

water SURVIVAL BOX 

SAVE THE DATE

Hands on? Shoes on! Wir laufen für WaterSurvivalBox

Am Samstag, 4. Mai 2019, setzen wir im Rahmen des 42. Luzerner Stadtlaufs ein markantes rotarisches Zeichen: Gemeinsam mit möglichst vielen von Ihnen tragen wir die Idee von Rotary zugunsten von WaterSurvivalBox durch die Stadt Luzern und damit ins Bewusstsein der Öffentlichkeit. Ihre Angehörigen und Freunde sind herzlich zum Mitmachen eingeladen – als Läufer, Helfer oder Sponsor. Treffpunkt ist um 15.45 Uhr unter den Theater-Arkaden; Ende der Veranstaltung gegen 18.45 Uhr. Die Kosten belaufen sich auf 88 Franken pro Person. Darin enthalten: T-Shirt, kostenlose An- und Abreise aus der gesamten Schweiz sowie ein Solidaritätsbeitrag an WaterSurvivalBox in Höhe von mindestens 50 Franken.

Weitere Informationen unter
 <http://rec-zs.ch/rfw.html>

KONTAKTE

ROTARY SERVICE CENTER

Montag bis Freitag, 08.00 bis 12.00
und 13.30 bis 17.00 Uhr
Waaggasse 5, 8001 Zürich
T 043 299 66 25, info@rotary.ch

DISTRIKTSSEKRETARIATE

D 1980: Rot. Désirée Allenspach
Römerstrasse 73, 4114 Hofstetten
T 061 721 48 23, dgsekretariat@diamond-office.ch

D 1990:

Claire Neyroud
Chemin de la Chiésaz 3, 1024 Ecublens
T 076 387 76 50, claire.neyroud@metaphores.ch

D 2000:

Rot. Ursula Gervasi
Burkardusstr. 35, 5632 Buttwil
T 056 426 50 58, secretary@rotary2000.ch

IMPRESSUM

ROTARY SUISSE LIECHTENSTEIN

93. Jahrgang, Nr. 02, Februar 2019
Monatszeitschrift für die Mitglieder der Rotary Clubs
in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein

CHEFREDAKTION

Rot. Verena Maria Amersbach (vma)
Waaggasse 5, 8001 Zürich
M 078 911 78 40, verena.amersbach@rotary.ch

REDAZIONE PER LA SVIZZERA ITALIANA

PDG Carlo Michelotti (cm)
Via Valege 5, 6525 Gnosca
T 091 835 88 88, carlo.michelotti@rotary.ch

DISTRIKTSKORRESPONDENTEN

D 1980: Rot. Erich Aschwanden (ea)
M 079 411 08 95, erich.aschwanden@rotary.ch

D 1990:

Rot. Hanspeter Kleiner (kl)
T 031 901 12 66, hanspeter.kleiner@rotary.ch

D 1990:

Rot. Alexandre Jacques (aj)
M 077 252 23 99, alexandre.jacques@rotary.ch

ANZEIGENLEITUNG UND INSERATE

INVEA GmbH, Sandro Mandelz
Durisolstrasse 11, 5612 Villmergen
T 056 622 10 01, medien@rotary.ch
Inseratetarif siehe www.rotary.ch

HERAUSGEBER

Verein Rotary Medien Schweiz/Liechtenstein, Zug
Präsident: PDG Rocco Olgiati

LAYOUT UND PRODUKTION

Yasmin Mandelz, ymandelz@icloud.com

AUFLAGE UND DRUCK

13 300 Expl., Multicolor Print AG, 6341 Baar

BILDER DIESER AUSGABE

RI, istockphoto, privat, Shutterstock, Alamy

REDAKTIONSSCHLUSS

Jeweils 15. des Vormonats



Wenn wir von anderen
Kulturen **LERNEN**

ERLEBE DEN MOMENT IN HAMBURG

1.-5. JUNI 2019

Rotary



Skisport. Spitzenleistung. Team Helvetia.

Helvetia ist offizieller Hauptsponsor der FIS Alpinen Ski Weltmeisterschaften Åre 2019 sowie der FIS Nordischen Ski Weltmeisterschaften Seefeld 2019.

einfach. klar. helvetia 
Ihre Schweizer Versicherung

Unser Engagement



Ski Alpin



Viktoria
Rebensburg



Marta
Bassino



Michelle
Gisin